

# La Tribune

96<sup>e</sup> année, no 237

LEADER DE L'INFORMATION RÉGIONALE

www.cyberpresse.ca

## LES EMPLOYÉS DE BRP SONNENT L'ALARME

«Il n'est pas normal de voir nos emplois partir vers d'autres pays»



Imacom, Jocelyn Riendeau

Près de 1500 travailleurs de Bombardier produits récréatifs (BRP), à Valcourt, ont manifesté pour demander au gouvernement canadien d'agir pour contrer l'exode des emplois vers les pays à faibles coûts de main-d'oeuvre.



**Denis Dufresne**

denis.dufresne@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Le jeudi 24 novembre 2005 fera date chez Bombardier produits récréatifs (BRP): les travailleurs de cette entreprise ont tenu hier la première manifestation de leur histoire pour presser le gouvernement fédéral d'agir en vue de stopper l'exode des emplois vers les pays du Sud.

«Avec l'annonce du départ pour le Mexique de la production des VTT, nous venons de connaître à notre tour les effets de la mondialisation», a lancé Jean-Louis Marin, vice-président du Comité des relations de travail (CTR), devant quelque 1500 employés des quarts de travail de jour et de soir, rassemblés, hier en fin de journée, devant les bureaux de BRP, à Valcourt.

«C'est pourquoi nous nous levons pour dire que nous n'accepterons plus jamais de nous faire dire par qui que ce soit qu'il est normal de voir nos emplois partir vers d'autres pays», a-t-il ajouté, dénonçant du même coup «l'inertie de nos gouvernements».

«(...) Nous ne comprenons pas que le gouvernement laisse partir des emplois dans des pays où les travailleurs sont mal payés et où les normes du travail et les normes environnementales sont quasi inexistantes!» a fait valoir M. Marin.

### Les mêmes règles du jeu

Le CRT, qui représente les quelque 2225 employés de BRP à Valcourt et Sherbrooke, remettra sous peu une pétition de 2500 noms au premier ministre Paul Martin.

Il lui demande d'intervenir auprès de l'Organisation mondiale du commerce

(OMC) pour que les pays à faibles coûts de main-d'oeuvre respectent les mêmes règles du jeu que les pays occidentaux, tant au plan des normes du travail que de l'environnement.

Selon l'organisme, «il est impossible et illusoire de se mesurer avec des pays qui ne respectent pas les règles du jeu».

«L'influence auprès du G-8, c'est le gouvernement qui l'a, pas nous! Si ces pays-là avaient à respecter des règles plus sévères, ils seraient moins concurrentiels. C'est pour cela que le G-8 doit réagir!», croit Benoît Robitaille, également membre du CRT.

Voir **Les employés de BRP** en page A2

## Le gouvernement Martin agonise

Les trois partis d'opposition vont signer lundi l'arrêt de mort des libéraux

Joël-Denis Bellavance

OTTAWA

Le Parti conservateur, le NPD et le Bloc québécois ont fait le procès du gouvernement Martin hier aux Communes. Et leur verdict est sans appel: les libéraux n'ont plus l'autorité morale pour continuer à gouverner le pays.

À tour de rôle, le chef conservateur Stephen Harper, le leader néo-démocrate Jack Layton et le chef bloquiste Gilles Duceppe ont expliqué les raisons pour lesquelles des élections générales sont nécessaires, même si une partie de

la campagne doit avoir lieu durant le temps des Fêtes.

Le gouvernement minoritaire de Paul Martin n'a plus la confiance de la Chambre des communes parce qu'il a confondu les intérêts du PLC avec ceux de l'État, comme l'a démontré le juge John Gomery dans son rapport accablant sur le scandale des commandites.

Après des semaines d'attente, M. Harper a finalement pu présenter hier une motion de défiance envers le gouvernement. Cette motion a été débattue toute la journée et sera votée lundi, vers 18 h 30.

«Le moment de vérité est finalement arrivé grâce au rapport du juge Gomery publié le 1er novembre. Ce rapport dissipe tout doute qui pouvait subsister au sujet de l'ampleur de la corruption au sein du Parti libéral du Canada», a déclaré Stephen Harper.

Premier à prendre la parole, M. Harper a dit souhaiter que les Canadiens profitent du prochain scrutin pour mettre fin à la culture du «tout m'est dû» qui prévaut au sein du Parti libéral, au pouvoir depuis 1993.

Le chef conservateur est allé jusqu'à comparer le système de pots-de-vin mis

sur pied par certains militants libéraux au profit de l'aile québécoise du PLC à même le programme de commandites, tel que décrit par le juge Gomery, à des tactiques propres au «crime organisé».

### Campagne féroce à prévoir

Signe indéniable que la campagne sera des plus féroces, le bureau du premier ministre s'est élevé contre ces propos du chef conservateur, qui ont été répétés par certains députés plus tard à l'extérieur de la Chambre des communes.

Voir **Le gouvernement** en page A2

**MÉTÉO**

Traces de neige Max.: -2 Min.: -9  
Lever du soleil: 6h59 Coucher: 16h08

**INDEX**

Ann. class. .... C7	Le monde ..... B2
Arts ..... A8	Loterie ..... A5
Décès ..... C9	Météo ..... C7
Économie ..... B3	Mots croisés .. C7
Éphémérides... C9	Opinions..... A10
Horoscope ..... C6	Sports ..... C1

### Deux jours de perturbations

Quelque 3500 enseignants et professionnels des commissions scolaires ont paralysé les écoles de l'Estrie, hier, en érigeant des piquets de grève afin de forcer le gouvernement Charest à conclure un règlement négocié avant Noël. La ronde des débrayages se poursuit aujourd'hui: plus de 5000 syndiqués du front commun CSN-FTQ perturberont les activités d'une vingtaine d'établissements estriens des secteurs public et parapublic. LES DÉTAILS EN A7.

**La Tribune** est **100% RECYCLABLE!**

**Défilé du Père Noël**  
Dimanche 27 novembre dès 13 h  
rue Wellington

## «On a minimisé le risque de ce cours d'eau»

Le rapport du BST soulève plusieurs accros aux normes de sécurité

René-Charles Quirion

SHERBROOKE

«On a minimisé le risque de ce cours d'eau. L'évaluation qui avait été faite minimisait les risques de renversement sur ce parcours.»

Le Bureau de la sécurité dans les transports du Canada (BST) a dévoilé, hier, ses conclusions relatives à l'accident de rafting qui a coûté la vie à Réal D. Carbonneau dans les rapides de la rivière Magog, le 19 juin 2004. Les enquêteurs mentionnent que certaines normes de sécurité n'ont pas été suivies dans leur ensemble.

Le responsable de cette enquête, le capitaine Christian Ouellet, relève que la morphologie particulière des roches de la rivière Magog à l'endroit où s'est produit l'accident «est propice à piéger une personne poussée vers les roches par le courant. On retrouve dans le fond et sur les rives, des objets tranchants qui, sans apparemment avoir contribué à l'accident, sont des dangers dans la pratique de sport aquatique dans cette partie de la rivière Magog.»

Le pied gauche de Réal D. Carbonneau est demeuré coincé sous une roche et son corps pointait vers le bas de la rivière.

«Juste après le chavirement du radeau, la rapidité des événements fut telle que la disparition de la victime s'est déroulée à l'insu du guide, de l'équipe de secours, des occupants du radeau, des passagers, des organisateurs et des spectateurs (...) Lorsque le radeau a chaviré, la force du courant a très certainement entraîné et retenu le corps du passager sous une roche.»

Même si le débit et la configuration de la rivière Magog étaient les mêmes que lors des deux descentes d'essai effectuées le 11 juin 2004, le nombre de passagers dans le radeau le jour des événements tragiques était deux fois plus important. Le rapport du

Voir **Risque minimisé** en page A3



**Mon clin d'oeil**  
Stéphane Laporte

«Si la tendance se maintient, le prochain gouvernement sera libéral et minoritaire.»  
- Bernard Derome qui prend de l'avance

**À LIRE DEMAIN**

**Arts et spectacles**

**Cat et Billy. Et Bidou!**  
Un western pour petits qui voient grand

**La Tribune**  
Division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc.  
Édité et imprimé au  
1950, rue Roy, Sherbrooke, J1K 2X8  
www.cyberpresse.ca

<b>PRÉSIDENTE ET ÉDITRICE</b> Louise Boisvert	<b>DIRECTEUR FINANCES ET ADMINISTRATION</b> Yvon Gauvin
<b>RÉDACTION</b> (819) 564-5454 Télécopieur 564-8098 redaction@latribune.qc.ca	<b>PUBLICITÉ</b> (819) 564-5450 Télécopieur 564-5482
<b>RÉDACTEUR EN CHEF</b> Maurice Cloutier	<b>DIRECTRICE ADJOINTES</b> Suzanne-Marie Landry Alain LeClerc Sophie Thibaudeau
<b>ADJOINTE AU DIRECTEUR DE L'INFORMATION</b> Jacynthe Nadeau	<b>ANNONCES CLASSÉES</b> (819) 564-2222 Télécopieur 564-5482 Lundi au vendredi : 8 h 30 à 16 h 30
<b>PRODUCTION ET INFORMATIQUE</b> DIRECTEUR René Béliveau ADJOINTS André Roberge Steve Rancourt Stéphane Garant	<b>ABONNEMENT ET TIRAGE</b> (819) 564-5466 Sans frais 1 800 567-6955 DIRECTEUR André Custeau ADJOINT Serge Nadeau

# LES SHERBROOKOIS sont-ils honnêtes?

DOSSIER SPÉCIAL à lire samedi

## Les employés de BRP

Suite de la page A1

«Les travailleurs veulent des règles pour minimiser les impacts de la mondialisation. J'ai visité l'Asie, il n'y a pas de normes de travail ni de politiques sur l'environnement; en Inde, par exemple, les travailleurs sont mal protégés, ils travaillent dans la fumée à 35 cents de l'heure!» dit-il.

Le comité suggère également qu'Ottawa impose une surtaxe sur certains produits importés et alloue des crédits de douanes sur les exportations.

La direction de BRP a annoncé au début du mois le transfert au Mexique de la production de VTT, une décision qui entraînera la perte de 300 emplois d'ici 2008.

«En 32 ans, c'est la première fois que nous jugeons opportun de sortir sur la place publique! Nous sommes des représentants des employés, on rapporte leurs propos et leurs frustrations. Notre démarche va au-delà de la compagnie, on interpelle le gouvernement», insiste Gaetan Hallé, président du CTR.

Ce dernier refuse toutefois de blâmer BRP pour sa décision.

«Si BRP ne prend pas ce virage-là et que ses concurrents le font, que va-t-il se passer? On est conscient que tout ne repo-



**Les travailleurs de BRP avec peu d'ancienneté craignent de perdre leur emploi avec le transfert de Valcourt au Mexique de la production des VTT. Sur la photo, dans l'ordre habituel, Caroline Nadeau, Chantal Cummings, Ghislaine Fredette et Daniel Bergeron.**

se pas sur le dos des compagnies», dit M. Hallé.

### Appel aux autres travailleurs

Le CRT invite par ailleurs les travailleurs des autres entreprises québécoises à emboîter le pas et à saisir M. Martin de l'urgence d'agir face à l'exode des emplois.

Il doit également interpellé ceux de Bombardier Aéronautique, à Montréal, où une partie de la production a été transférée au Mexique.

«Il faut que les autres agissent, on veut créer un mouvement! Ce n'est pas vrai qu'on n'y peut rien, nous avons signé une pétition, les autres aussi doivent se lever et exercer des pressions sur les gouvernements!» affirme Carole Inzell, représentante des employés de bureau au CRT.

De son côté, la direction de BRP s'est refusée à tout commentaire, tout en indiquant qu'il est hors de question que l'entreprise revienne sur sa décision.

## Inquiétude chez les travailleurs de BRP

Denis Dufresne  
VALCOURT

«Ce que nous voulons? C'est garder nos jobs!» Les travailleurs de Bombardier produits récréatifs (BRP), surtout ceux avec le moins d'ancienneté, sont inquiets depuis l'annonce du transfert graduel de la production des VTT au Mexique.

«Les coupures d'emplois dans la production de VTT vont toucher les employés de la production de motoneiges», craint Caroline Nadeau, employée chez BRP à Valcourt depuis 2001.

Selon elle, les travailleurs avec peu d'ancienneté, comme elle, risquent fort d'être supplantés par d'autres plus anciens lorsque les emplois liés à la production de VTT commenceront à disparaître.

«Nous, on perd nos jobs, c'est clair!» lance pour sa part Daniel Bergeron, lui aussi à l'emploi de BRP depuis 2001.

Chantal Cummings, en poste chez BRP depuis 2002, est elle aussi persuadée de perdre son emploi à l'assemblage des motoneiges :

«C'est sûr et certain qu'il va y avoir un jeu de chaises musicales. Mais pour l'instant, on est pas mal sur le bord de la porte!» croit-elle.

Benoît Robitaille, un des représentants du Comité des relations de travail, explique que les travailleurs les plus touchés seront les gens de métier, comme les soudeurs, tandis que ceux affectés à l'assemblage des VTT peuvent espérer un emploi sur les chaînes de montage des motoneiges ou des motomarines.

«Ils n'auront plus d'emploi dans leur métier et s'ils désirent demeurer chez BRP ils vont subir des baisses de salaire», dit-il.

## Le gouvernement

Suite de la page A1

Les stratèges libéraux ont évoqué la possibilité d'intenter des poursuites contre le Parti conservateur.

Mais Jack Layton, qui avait appuyé les libéraux durant un vote crucial portant sur le budget au printemps, permettant ainsi à Paul Martin de survivre de justesse, a aussi invoqué le manque d'éthique des libéraux pour expliquer sa décision de larguer ses alliés d'autrefois.

«Pendant 12 ans, les libéraux ont dit qu'ils renforceraient le Canada, mais l'appui à la souveraineté atteint aujourd'hui son paroxysme. Les activités criminelles du Parti libéral au Québec ont insulté les Québécois ainsi que le reste du Canada. Par conséquent, les néo-démocrates ne peuvent exprimer leur confiance dans un parti dont la corruption a ravivé l'appui à la souveraineté au Québec. Assez, c'est assez», a dit M. Layton.

### Duceppe le plus cinglant

Des trois chefs de l'opposition, Gilles Duceppe s'est montré le plus mordant. Qualifiant l'affaire des commandites du pire scandale de l'histoire politique canadienne, le chef bloquiste a soutenu que les libéraux ont tenté d'acheter la conscience des Québécois avec leur argent au cours des élections de 1997 et 2000.

«Le Parti libéral du Canada a violé les lois, détourné les fonds publics et tenté d'acheter les élections avec notre propre argent. Le rapport du juge Gomery nous dit que le Parti libéral s'est déshonoré, qu'il a institué un système de pots-de-vin en sa faveur et qu'il a transgressé les règles démocratiques les plus élémentaires. Voilà ce que nous savons», a déclaré Gilles Duceppe.

Il a aussi accusé les libéraux de n'avoir rien appris du scandale des commandites puisqu'ils tentent à nouveau d'acheter le vote des électeurs en annonçant des milliards de dollars en promesses dans les derniers jours du mandat du gouvernement.

Quant à la réaction des gens qui devront subir une première campagne électorale hivernale depuis 1979, Gilles Duceppe ne croit pas que les électeurs puniront les partis d'opposition d'avoir provoqué la chute du gouvernement.

«Je vous dis que les électeurs vont réfléchir de la façon suivante, ils vont se dire qu'ils vont se faire un cadeau et se débarrasser des libéraux», a-t-il affirmé sous les applaudissements nourris de ses troupes.

Devant l'absence de Paul Martin, qui participait hier à Kelowna à une importante conférence de deux jours des premiers ministres sur les autochtones, c'est le leader du gouvernement en Chambre, Tony Valeri, qui a donné la principale réplique aux attaques de l'opposition.

M. Valeri a d'abord soutenu que le gouvernement peut s'enorgueillir d'un bilan économique qui fait l'envie du monde entier. «Nous voulons continuer à construire ce pays. Nous sommes le gardien de l'unité de ce pays», a-t-il affirmé, rappelant que le gouvernement fédéral avait enregistré huit budgets équilibrés de suite.

«Peu importe quand les élections seront déclenchées, nous serons prêts. Nous sommes prêts à défendre notre vision devant les Canadiens. Nous sommes prêts à faire campagne sur notre bilan», a dit M. Valeri. (La Presse)

LE 31

offrir

voeux  
magie  
amour

fêter

**LE POLO RAYURES ACCENTS 29.95**  
Avec son encolure boutonnée, son col pointu, son logo brodé, le polo est un style qui a toujours beaucoup de succès dans une boîte Simons du 31 pour homme. Tons de charbon ou cacao. P.m g.tg. Rég. 38.00

**LE PULL CÂBLES CHINÉS 49.95**  
C'est le tricot câbles revisité dans un esprit moderne, avec une forme plus près du corps, grâce à un mélange souple, acrylique, laine, coton et lycra. Col zip. Bleu cendré, avoine, noisette ou noir. P.m g.tg. Rég. 75.00

**LA CHEMISE RAYURES HAUT CONTRASTE 49.95**  
Une chemise classe affaires coupée dans un mélange sans souci 60% coton 40% polyester. Pognon simple boutonné. Tons dominants de bleu, vert, rose. 14 1/2 à 17 1/2 manches régulières, longues et extra-longues. Cravate 98.00

**LA CHEMISE CARREAUX WESTERN 39.95**  
Un cadeau pure mode. Emplacements à carreaux cousus sur le biais, boutons pression nacrés. Pur coton. Tons de charbon et blanc. P.m g.tg. Rég. 48.00

**simons**

www.simons.ca POUR EN VOIR ENCORE PLUS!

• QUÉBEC PLACE STE-FOY, GALERIES DE LA CAPITALE, VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL CENTRE-VILLE, PROMENADES ST-BRUNO  
• LAVAL CARREFOUR LAVAL • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE

# «Une excursion audacieuse»

Un participant estime que l'idée du rafting à l'endroit choisi n'était pas la meilleure



**René-Charles Quirion**  
rene.charles.quirion@tribune.qc.ca  
SHERBROOKE

À la lumière des conclusions du Bureau de la sécurité dans les transports du Canada dévoilées, hier, l'un des participants reconnaît que l'excursion en rafting dans les rapides de la rivière Magog était audacieuse.

Alain de Lafontaine qui faisait partie des neuf dignitaires à prendre le départ, ce 19 juin 2004, estime que l'idée de tenir une telle activité à cet endroit n'était peut-être pas la meilleure.

«Je ne veux jeter le blâme à personne. L'activité a été tentée de bonne foi. Cependant, il y a des endroits plus appropriés pour la pratique du rafting. Tout de suite après la descente, j'aurais été curieux d'essayer à nouveau. Maintenant, avec la suite des événements, il est certain que je ne le referais pas», soutient M. de Lafontaine.

Comme certains participants à cette activité de la corporation Cité des rivières qui a tourné au drame, M. de Lafontaine

a assisté au dévoilement du rapport du BST avant sa sortie publique.

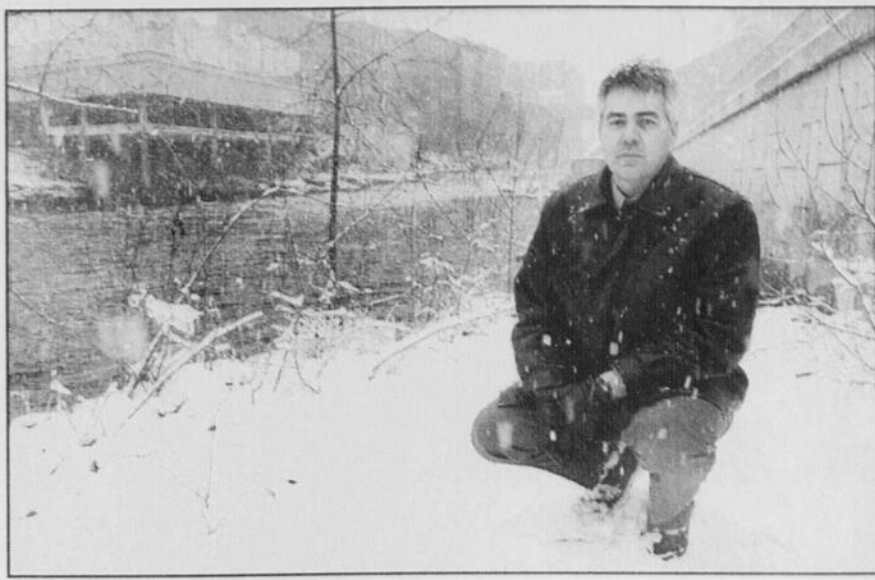
«Je n'ai rien appris de nouveau sur les circonstances. Par contre, il serait important qu'une réglementation soit établie pour ce type d'activité», estime-t-il.

La conseillère municipale, Chantal L'Espérance, a été très surprise d'apprendre qu'aucune réglementation n'est en place pour la pratique du rafting.

«La réglementation semble être laissée à la bonne volonté des gestionnaires de compagnies de rafting. C'est un peu faible comme réglementation compte tenu du risque que cette activité représente. J'aurais pensé que c'était mieux encadré. Tant qu'il n'y aura pas davantage d'encadrement, je ne crois pas que je retournerais en rafting», estime Mme L'Espérance.

L'ancien directeur de la corporation Cité des rivières, maintenant à la retraite, Albert Painchaud, soutient qu'il n'était agréable pour personne de replonger dans ces tragiques événements quelque 17 mois plus tard.

«Ce rapport établit les faits. C'est assez vraisemblable de ce qui s'est passé lors de cette descente. Nous avions engagé des professionnels pour effectuer ces descentes. Pour l'instant, je ne peux



Le capitaine Christian Ouellet, du Bureau de la sécurité dans les transports du Canada, a rendu public, hier, le rapport d'enquête sur l'accident de rafting qui a coûté la vie à Réal D. Carbonneau en juin 2004. Il se trouve près de l'endroit de la tragédie.

en dire davantage étant donné que le dossier se trouve devant la Cour», explique M. Painchaud qui faisait aussi partie de l'expédition du 19 juin 2004 sur la rivière Magog.

Le conseiller municipal, Pierre Boisvert, qui a aussi été projeté dans les eaux de la rivière Magog lorsque le radeau a chaviré, a obtenu réponse à quelques questions avec la publication de ce rap-

port d'enquête.

«Il est intéressant d'éclairer les événements afin d'améliorer la sécurité dans la pratique d'une telle activité», estime Pierre Boisvert.

Ce dernier a appris que le radeau n'avait pas emprunté la trajectoire prévue au départ.

«Nous ne saurons jamais si ça aurait pu avoir une influence d'emprunter la bonne trajectoire. Ce n'est pas inhabituel de renverser en rafting. Ce qui l'est moins, c'est que quelqu'un se noie. Selon le rapport, la compagnie respectait les normes, mais elle aurait pu en faire encore un peu plus. Le but n'est pas de trouver des fautifs, mais de faire en sorte que de tels événements ne se produisent plus. Il est correct de se questionner lorsque des événements malheureux surviennent», mentionne Pierre Boisvert.

Le conseiller municipal n'écarte toutefois pas à jamais l'idée de faire du rafting dans la gorge de la rivière Magog.

Le maire de Sherbrooke, Jean Perrault, qui prenait également part à cette expédition a choisi de ne pas commenter le rapport du Bureau de la sécurité dans les transports du Canada étant donné la poursuite de la famille Carbonneau contre la Ville de Sherbrooke dans ce dossier.

## Perspectives

# Trente secondes d'imprudance



**Luc Larochelle**  
luc.larochelle@tribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Référons-nous à une photo et ainsi qu'aux tracés dessinés par les enquêteurs du Bureau de la sécurité des transports du Canada pour comprendre comment s'est déroulé l'imprévu du 19 juin 2004, qui a dévasté la famille de Réal D. Carbonneau et plongé Sherbrooke dans la consternation.

Huit jours avant le rendez-vous de festivités organisées par la Cité des rivières, la compagnie spécialisée dont les services sont retenus pour organiser des descentes en rafting vient inspecter la rivière Magog. Ouvrons une parenthèse pour signaler que le rapport de 18 pages des experts fédéraux n'impute pas de blâmes. En fait, il ne relève pas une seule fois le nom de l'entreprise en cause, Rafting Mattawin. Pas plus d'ailleurs que les noms de la victime ou des rescapés. Il s'agit d'une analyse essentiellement technique.

Le maire Perrault ainsi que les autres personnalités invitées pour l'occasion montent à bord du canot pneumatique au pied du barrage Abénakis. Ils prennent le départ au même endroit (point A sur la photo) que le groupe témoin ayant effectué deux les descentes expérimentales du 11 juin.

Les essais ont été effectués avec cinq personnes (dont quatre professionnels). Le jour de la descente protocolaire, le débit est régularisé avec les barrages pour reproduire exactement les mêmes conditions sur la rivière. Mais les occupants sont deux fois plus nombreux dans l'embarcation et à peu près tous inexpérimentés.

Si vous avez déjà pris part à une expédition en rafting ou effectué quelques descentes en canot sur une rivière, vous connaissez l'équation: lorsque la poussée de la rivière est supérieure à la force motrice des pagayeurs devant éviter de se retrouver en travers (ou perpendiculairement) au courant, c'est peine perdue. Vous n'êtes plus en contrôle. Le cours d'eau vous ballote alors à sa guise jusqu'à ce qu'il daigne relâcher sa prise sur vous.

## «On a minimisé le risque»

Suite de la page A1

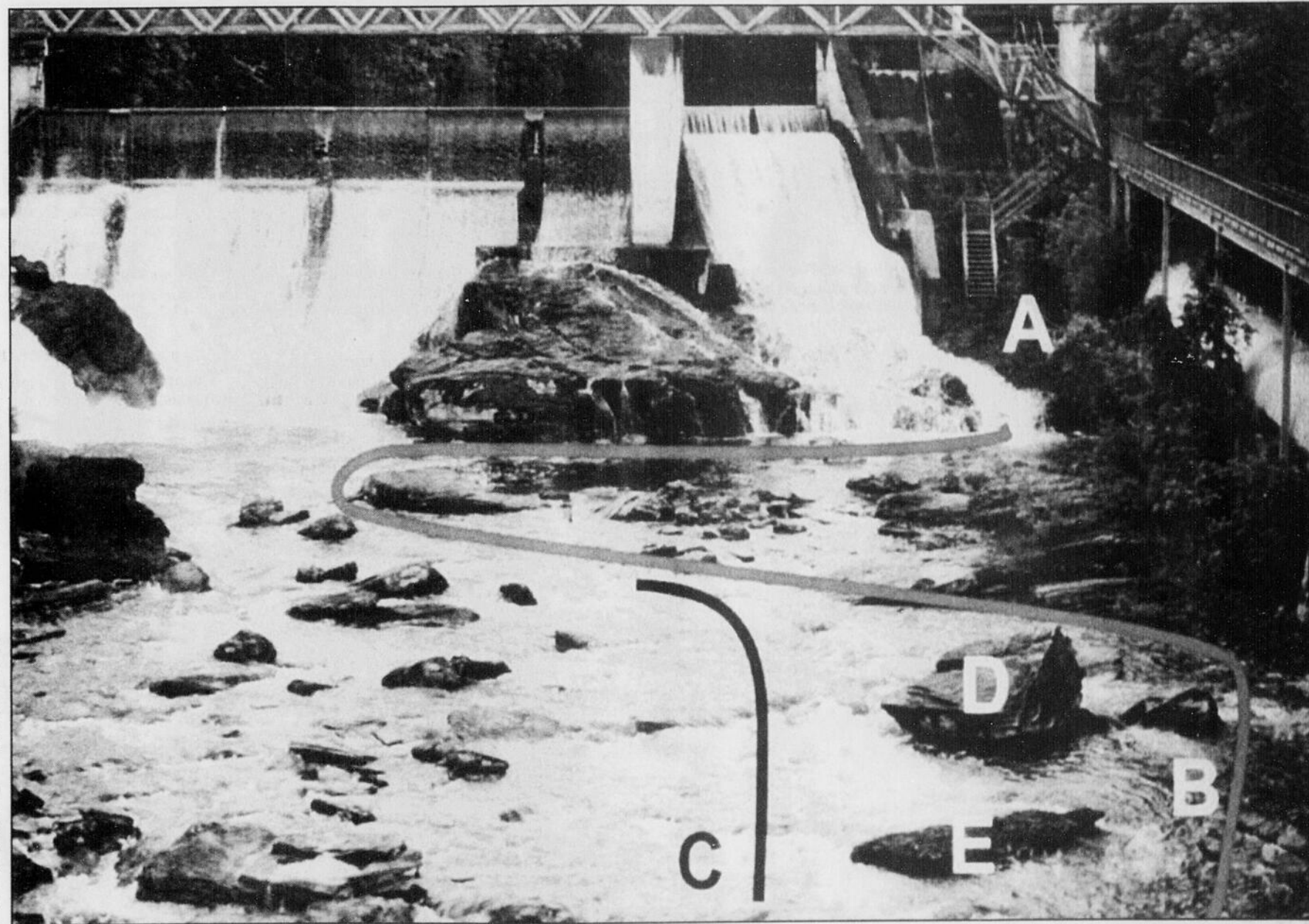
BST souligne que le guide qui prenait place dans l'embarcation qui a chaviré n'avait jamais effectué de descente dans cette partie de la rivière Magog.

«Le radeau a réagi lentement aux manoeuvres de l'équipage et il a chaviré après avoir heurté une roche; le guide et tous les passagers ont été projetés à l'eau», relève le rapport d'enquête.

Les experts du Bureau de la sécurité dans les transports ont aussi noté qu'il n'y avait pas eu d'exercices de récupération de personnes à l'eau ni d'exercices aux manoeuvres en équipe et aux ordres de pagaie avant le départ dans les rapides de la rivière Magog.

On relève aussi le manque de communication entre le guide et l'équipe de secours, qui a fait en sorte que 25 minutes se sont écoulées avant que quelqu'un réalise que Réal D. Carbonneau manquait à l'appel. Aucun dispositif ne permet non plus de localiser rapidement une personne en difficulté sous l'eau. La victime a été retrouvée à moins de cinq mètres de l'endroit où le radeau a chaviré.

Le rapport d'enquête du Bureau de la sécurité dans les transports du Canada poursuit un objectif de promotion de sé-



Cette reconstitution du Bureau de la sécurité des transports du Canada compare la descente tragique du 19 juin 2004 aux deux descentes effectuées huit jours plus tôt par les guides ayant évalué le danger sur ce segment de la rivière Magog et au trajet qu'ils recommandaient (B). Le canot pneumatique transportant les dignitaires a été dévié vers le centre de la rivière (tracé C). Réal D. Carbonneau a été éjecté au point d'impact avec un rocher (D) et son corps immergé a été retrouvé coincé sous une autre roche (point E). Le jour de l'excursion fatidique, le débit de l'eau était évidemment beaucoup plus important que sur ce cliché qui sert de point de référence.

Le rapport n'est pas explicite sur ce qui a provoqué le changement de trajectoire (vers le corridor C) après le premier obstacle, mais on devine qu'il y a eu perte de contrôle, accentuée par une accélération avec la descente en ligne droite dans une portion encore plus

tumultueuse. Au lieu du ralentissement prévu en zigzaguant tel que le décrit le corridor emprunté lors des descentes expérimentales.

L'embarcation a violemment heurté un immense rocher (D) et les passagers ont tous été éjectés. Ayant eu moins de veine que les autres, Réal D. Carbonneau est demeuré coincé sous un autre obstacle (E). Il a été retrouvé mort 2 heures et 20 minutes plus tard.

Voilà la séquence d'un «risque mal évalué». Osons parler d'une grave imprudence.

Surtout que des observations recueillies à chaud par d'autres connaissances interrogés par *La Tribune* (des membres du club de kayak Hydorodéo ou des représentants de la boutique La Randonnée) au lendemain de cette descente cauchemardesque recourent

certaines conclusions des enquêteurs: la multitude d'obstacles naturels et de débris accumulés «sont des sources de dangers propices à piéger une personne poussée par le courant».

Il y aurait de quoi s'offusquer chez les proches de Réal D. Carbonneau. Sans doute inspirée par le flegme de son mari disparu, Lynda Lapointe, son épouse, cherche à refouler tout sentiment de révolte.

«La cour évaluera notre prétention à l'effet qu'il y a eu négligence», se limite-t-elle à dire en luttant davantage pour oublier que pour se venger.

De fait, les tribunaux jugeront si les personnes en autorité ayant pris les décisions ont manqué à leurs responsabilités. Pas nous. Mais il faut savoir.

Il faut que vous sachiez à quel point la suite des choses n'est pas que débats

devant la justice. Incapable de vivre à proximité des cours d'eau que son mari affectionnait tant, incapable d'entendre gronder la rivière Magog pratiquement de son balcon, Mme Lapointe a choisi de s'exiler de Sherbrooke. Elle a déraciné sa jeune famille, espérant que le soleil d'ailleurs vitamine davantage ses nouvelles pousses que l'ombre de ce souvenir torturant.

«Je suis si triste lorsque je mets les pieds à Sherbrooke que je n'arrive plus à m'émerveiller, à y voir de belles choses, à être joyeuse».

Il reste fort heureusement pour elle un petit coin de paix intérieure dans cette ville de mélancolie. Le marais. Le marais Réal D. Carbonneau.

Là où l'eau s'épure naturellement. Là où les plantes aquatiques filtrent tout. Y compris la rage et la colère.

## Événement spécial

Pour souligner les 35 ans de la bijouterie, nous vous présentons pour quelques jours seulement, une sélection spéciale de bijoux exceptionnels scintillant de diamants, incluant des solitaires de haute qualité, des bagues ornées de trois pierres, des diamants de couleur et de fantaisie.

Ne manquez pas cet événement étonnant, du 23 au 26 novembre 2005 (pendant les heures d'ouverture)



**Ronald Fortier Inc.**  
Spécialiste du diamant  
Centre-ville de Sherbrooke  
43, rue Wellington Nord, (319) 563-6460



Miranda Fortier  
Bijoutière graduée

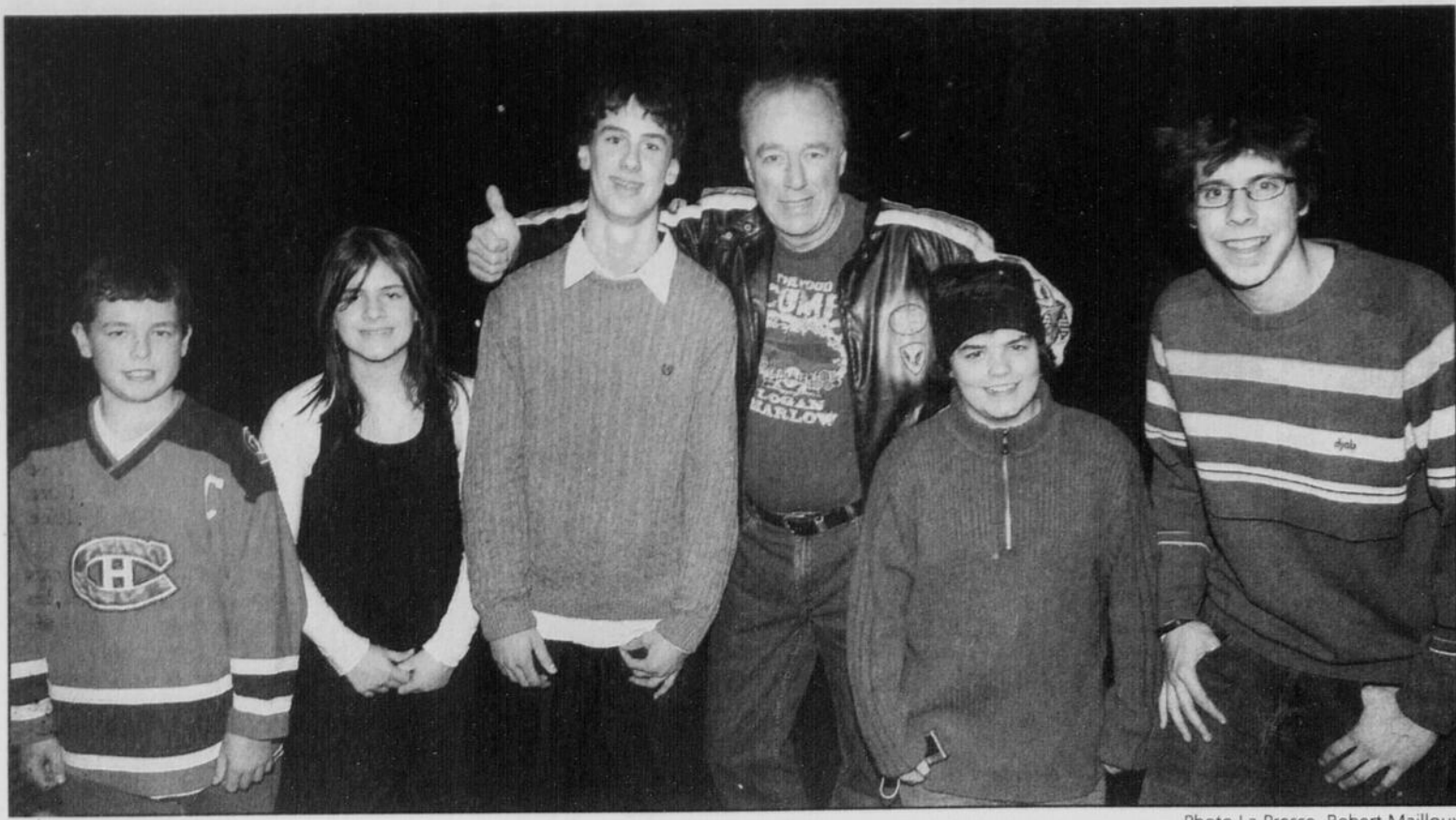


Photo La Presse, Robert Mailloux

## Les jeunes étoiles Maurice Richard de La Tribune rencontrent Charles Binamé

Les cinq étoiles Maurice Richard, de La Tribune, Samuel Godbout, en hockey, Roxane B. Deslauriers, en tennis de table, Félix Hallé-Deslauriers, en football et hand-ball, Nikola Pouliot, en hockey, et Jérôme Boisvert-Lacroix, en patinage de vitesse, ont vécu une expérience inoubliable lorsqu'ils ont rejoint un groupe de 35 jeunes Québécois pour la présentation de la première du film *Maurice Richard*, tenue cette semaine à la Place des Arts. En plus d'avoir la chance de côtoyer plusieurs vedettes du film, ces jeunes ont aussi rencontré le réalisateur Charles Binamé, qui se retrouve ici en leur compagnie. Les étoiles de La Tribune ont également eu droit à plusieurs cadeaux à l'effigie du film en plus de recevoir une copie du livre de Maurice Richard dédiée par les ambassadeurs du Canadien ainsi que quatre billets pour assister à un match du Tricolore au Centre Bell. Ces jeunes avaient été sélectionnés à la suite d'un concours organisé à la grandeur du Québec par le groupe des journaux Gesca, dont fait partie le quotidien La Tribune.

## Journée inoubliable à la Place des arts pour de nombreux jeunes



Photo La Presse, Alain Roberge

Partout où il passe, le gardien José Théodore attire toujours une foule d'admirateurs. Théodore assistait à la première du film *Maurice Richard*.



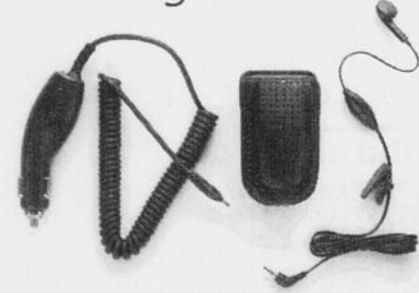
On vous fait un cadeau.



GRATUIT GRATUIT GRATUIT GRATUIT

Avec Entente Fido®

Offre d'ouverture  
Trousse gratuite



- > Chargeur allume-cigarette
- > Étui
- > Casque d'écoute

# Grande ouverture

Nous ouvrons un magasin Fido au Carrefour de l'Estrie

Profitez de notre promotion d'ouverture offerte uniquement à notre nouveau magasin du Carrefour de l'Estrie.

L'offre portant sur les appareils gratuits est valide avec toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne avec Entente Fido jusqu'au 25 décembre 2005 ou jusqu'à épuisement des stocks. L'offre de la trousse d'accessoires est valide avec toute nouvelle activation d'un forfait mensuel de temps d'antenne avec Entente Fido du 17 novembre 2005 au 30 novembre 2005 au magasin Fido du Carrefour de l'Estrie. La valeur approximative de la trousse d'accessoires est de 60\$. Cette valeur approximative est basée sur la valeur du prix de détail. Si la trousse d'accessoires n'est pas compatible avec un appareil sélectionné, un crédit de 20\$ sera appliqué sur un accessoire compatible. Certaines restrictions s'appliquent. Fido est une marque déposée de Fido Solutions Inc.

# Blessé par la chute d'un moule à ciment



**René-Charles Quirion**

rene-charles.quirion@ltribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Un employé de l'entreprise Produits de ciment Sherbrooke a été grièvement blessé, hier après-midi vers 13 h, lorsqu'il a été heurté par une partie d'un moule.

Le jeune homme de 18 ans qui était à l'emploi de la compagnie de la rue Borlase dans l'arrondissement Jacques-Cartier depuis à peine quatre mois a subi un traumatisme crânien. Il a été transporté au CHUS où il repose dans un état critique mais stable.

«À notre arrivée, le jeune homme était confus. Il avait subi des traumatismes au crâne, à la mâchoire, au visage et à l'épaule droite. Il a été conduit au CHUS pour y être évalué et recevoir les traitements appropriés. Sa vie ne semblait pas en danger», soutient le porte-parole d'Ambulance de l'Estrie, Mario Gagnon.

L'employé était en train de démolir un tuyau d'aqueduc en béton lorsque les événements sont survenus.

## Le moule est tombé

«Le travailleur se trouvait à côté du moule de deux pièces fabriqué en métal. En voulant retirer la seconde partie, le ciment s'est affaissé et le moule est tombé sur l'employé», expli-



Un employé de l'entreprise Produits de ciment Sherbrooke a été grièvement blessé, hier, alors qu'une partie d'un moule à ciment lui est tombé dessus.

# Un Sherbrookoïse vivra une expérience inusitée à Ottawa

**François Gougeon**  
SHERBROOKE

Un jeune Sherbrookoïse, Christian Béland, vivra en fin de semaine à Ottawa une expérience plutôt inusitée, dans le cadre du 10<sup>e</sup> anniversaire des Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques (RCRPP).

Il fait partie d'un groupe restreint de 160 jeunes de 18 à 24 ans de tout le Canada invités à participer au sommet de cet organisme spécialisé dans la recherche sur les politiques économiques et sociales et sur la participation publique. Le thème retenu est *Quel est le Canada que nous voulons? Qu'est-ce que nous et d'autres devons faire pour que cette vision devienne une réalité?*

Organisme privé sans but lucratif et apolitique, les RCRPP visent à «faire du Canada une société plus juste, plus prospère et plus humanitaire». Et pour l'événement qui a débuté hier soir à Ottawa, l'idée c'est d'entendre l'opinion des jeunes sur quatre enjeux: l'apprentissage, le travail, la santé et l'environnement.

«C'est tout à fait par hasard, il y a un mois, que j'ai reçu un appel m'invitant à participer au sommet à Ottawa. Ce n'est pas rémunéré mais si j'ai accepté d'y aller, c'est que je suis curieux de nature. J'ai toujours été intéressé à ce qui touche la réflexion humaine», a livré Christian Béland, 23 ans, peu avant son départ.

Selon lui, il est important que les jeunes s'impliquent aussi dans le débat sur différents enjeux de société. «Je pense que notre génération, contrairement à ce qu'on entend parfois, à des choses à dire et à le désir de les dire. La rencontre de la fin de semaine sera l'occasion de le faire, dans un climat constructif», a aussi émis le jeune homme de l'arrondissement de Fleurimont.

Dans un premier temps, les 160 jeunes discuteront entre eux des enjeux en fonction du thème et ensuite avec une quarantaine de décideurs venant des secteurs public, privé et communautaire.

**Aujourd'hui dans LaTribune la circulaire**

**Idées cadeaux NOËL 2005**

Profitez de nos spéciaux pour Noël 2005

de la Librairie MÉDIASPAUL

250, rue Saint-François Nord Sherbrooke

Résultats		GAGNANTS		LOTS							
<b>649</b>	Tirage du 2005-11-23	6/6	0	3 856	199,00 \$						
		5/6+	4	68	860,70 \$						
		5/6	152	1 496	90 \$						
04 06 10 17 33 49		4/6	7 616	56	60 \$						
Complémentaire: 37		4/6	134 949	10	00 \$						
		2/6+	77 453	5	00 \$						
		Ventes totales		13 887	370 \$						
		Prochain gros lot (appr.):		9 000	000 \$						
<b>Quebec</b>	Tirage du 2005-11-23	6/6	0	1 000 000,00 \$							
		5/6+	0	50 000,00 \$							
		5/6	15	500,00 \$							
13 18 20 30 35 40		4/6	716	50,00 \$							
Complémentaire: 49		3/6	14 003	5,00 \$							
		Ventes totales		445 599,00 \$							
<b>Joker</b>	Tirage du 2005-11-24	Lettre gagnante: <b>E</b> 05 06 35 41 42									
<b>Quatre-vingts</b>	Tirage du 2005-11-24	NUMÉRO 350352									
<b>Extra</b>	Tirage du 2005-11-23	NUMÉRO 365129									
<b>Extra</b>	Tirage du 2005-11-24	NUMÉRO 365129									
<b>Canoe</b>	Tirage du 2005-11-24	02	03	04	05	06	11	15	20	21	27
		29	30	32	41	47	49	50	55	67	69
<b>SUPER 7</b>	GROS LOT CE SOIR 10 000 000 \$										

Les modalités d'encasement des billets gagnants paraîtront au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

**MOMO SPORTS**

Sherbrooke - 822-3077 Granby - (450) 372-9066

**NOUS LIQUIDONS DES PRODUITS DE SKIS DE LA FAILLITE D'UN MAGASIN DE SPORTS DES LAURENTIDES**

**DERNIÈRE SEMAINE**

EN PLUS DE **1 000 000\$** d'inventaire de toutes sortes à liquider!

**500 000\$** de vêtements d'hiver à liquider

- 150 paires de skis paraboliques Ross, Atomic, Head, Fisher **Jusqu'à 50% de rabais**
- 150 paires de skis de fond TAXES INCLUSES À PARTIR DE 149,99\$ Skis, fixations, bottes et bâtons Adulte et enfant
- 2000 paires d'espadrilles **AU PRIX COÛTANT**
- BOTTES de ski alpin Rossignol, Head, Salomon, Atomic, Fisher **Jusqu'à 60% de rabais**
- Foulard Alizée Prix rég. : 34,99 \$ **À SEULEMENT 6,99\$**
- BOTTES d'hiver Sorel, Acton, Kamik, Columbia, Salomon, North Face, Pajar et Saute-Mouton **Jusqu'à 70% de rabais**
- Foulard Kanuk Prix rég. : 36,99 \$ **À SEULEMENT 18,50\$**
- Lots de bottes de skis de fond Fisher, Salomon, Rossignol, Karhu, Alpina, Merrill, Atomic **Jusqu'à 70% de rabais**
- 100 planches à neige Rossignol, Atomic, Head et autres **Jusqu'à 50% de rabais**

que le porte-parole du Service de police de Sherbrooke, René Dubreuil.

Le directeur général de l'entreprise, Jean Quirion, soutient qu'il est extrêmement rare que de tels événements surviennent.

«C'est la première fois qu'un employé se blesse de cette façon. Il est certain que ce n'est pas une erreur humaine qui est survenue. Nous suivons une procédure très stricte qui est respectée», explique M. Quirion.

Le directeur général des Produits de ciment Sherbrooke assure qu'il se soumettra à toutes recommandations afin que pareil accident ne se reproduise plus.

«S'il y a des correctifs à apporter, nous allons les faire. Nous allons analyser les causes avec notre comité de santé et sécurité», assure Jean Quirion.

Le SPS et la Commission de santé et sécurité au travail (CSST) a entrepris une enquête pour déterminer les causes exactes de cet accident de travail.

**Les spectacles**

**30<sup>e</sup> LE VIEUX CLOCHER**  
1974-2004

**Magog**  
64, rue Merry Nord, Magog  
Tél.: (819) 847-0470

**HUMOUR DÉPÔT**  
Avec Franky et Jean-François Mercier  
Samedi 26 novembre

**Inséparables DOMINIC et MARTIN**  
Ven-sam, 3-9-10 décembre

**Bob WALSH**  
Samedi 17 décembre  
www.vieuxclocher.com

**Les spectacles**

**LE VIEUX CLOCHER de Sherbrooke**  
1590, rue Galt Ouest, Sherbrooke  
Tél.: (819) 822-2102

**Patrick NORMAN**  
Samedi 26 novembre

**La Volée D'CASTORS**  
Samedi 3 décembre

**Mike WARD**  
Vendredi 9 décembre

**KAIN**  
Samedi 10 décembre

**ARTHUR l'aventurier**  
Dimanche 11 décembre, 14

www.vieuxclocher.com

Transport en commun

# Le RUTASM demande une réduction des tarifs



**Gilles Fisette**  
gilles.fisette@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

À défaut d'instaurer immédiatement la gratuité pour tous les usagers du transport en commun, la Ville de Sherbrooke doit réduire les tarifs de la Société de transport Sherbrooke (STS) ou, au pire, les geler à leur niveau actuel, pour l'année 2006.

Voilà la position que le Regroupement des usagers du transport adapté du Sherbrooke métropolitain (RUTASM) a défendu, lundi soir, devant les membres du conseil municipal.

Prenant la parole au cours de la période de questions du public, la porte-parole du regroupement, France Croteau, a plaidé que Sherbrooke peut compter sur une nouvelle source de financement qui

provient du fédéral, soit les fonds de la taxe sur l'essence.

Aussi, a dit Mme Croteau, la Ville se doit de fournir à la STS une contribution suffisante pour éviter toute hausse de tarifs du transport en commun.

Selon le RUTASM, la ville doit être pro-active au sujet du transport en commun. Elle doit tenir compte de l'argent qui peut provenir d'institutions et d'entreprises désireuses d'imiter l'université et d'offrir le transport en commun gratuit à leur personnel. Cet argent doit servir à financer la gratuité à tous les autres usagers, a expliqué Mme Croteau.

Elle a ajouté que les grandes surfaces et les centres commerciaux devraient également être mis à contribution puisqu'ils tirent profit des consommateurs qui peuvent se rendre chez eux grâce à l'autobus.

D'ici la gratuité universelle, le RUTASM demande à la Ville de Sherbrooke d'instaurer des mesures telles que les lots de jetons qui permettraient de réduire le

coût de chaque déplacement.

«À la STM par exemple, les gens peuvent se procurer des livrets de six tickets qui réduisent le coût de chaque passage. À Sherbrooke, les jetons coûtent le prix d'un passage régulier. Les familles moins bien nantis ne peuvent économiser sur le coût du transport en commun», a souligné Mme Croteau en rappelant que le regroupement avait l'appui de l'Association de Sherbrooke pour la déficience intellectuelle, d'Action Plus (le regroupement qui défend les assistés sociaux) et de la Table d'action contre l'appauvrissement de l'Estrie.

### Confiance

Par ailleurs, le RUTASM a déclaré avoir confiance en la conseillère Dany Lachance qui vient de remplacer le conseiller Jean-François Rouleau à la présidence de la STS.

«Nous avons confiance qu'elle va s'ouvrir aux problèmes du transport en commun et qu'elle va écouter nos deman-

des. Nous avons également confiance en c'Aulay et Roger Labrecque qui forment le nouveau conseil de la STS.»

## Quand JEUNESSE s'en mêle

### Êtes-vous toujours là?



**Mélanie Noël**  
melanie.noel@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Quand ça ne va pas, ma mère me dit toujours : «Demande à ton ange gardien de t'aider. Il est là pour ça, mais il faut que tu prennes le temps de lui parler.» Voici ce qui me vient en tête aujourd'hui. «Je connais des anges gardiens paresseux

Qui doivent se balader bien heureux  
Sans se poser de question  
Sur leur mission, leur don de protection  
Au-dessus de leurs affaires  
Ils errent entre les univers  
Le nez bien en l'air  
Se foutant bien des misères  
Qui contaminent la terre  
Ils désertent leurs fonctions  
Économisent leurs bonnes actions  
Réveillez-vous lambineux!  
Ouvrez-vous les yeux  
Vous êtes capables de faire mieux

Ils ne voient rien d'intéressant  
À rendre le temps des gens plaisant  
Rien de passionnant à tendre leur aide  
Pour distribuer du bien-être  
Il serait temps d'allumer leur auréole  
Pour aveugler les peines qui nous désolent  
Éclairer les perdus  
Faire fondre les rages tordues  
Et figer les peurs farfelues  
Le temps est venu de défendre notre fragilité  
De nous rappeler le sens du mot humanité  
Réveillez-vous lambineux!  
Ouvrez-vous les yeux  
Vous êtes capables de faire mieux  
J'espère qu'un jour ils reprendront du service  
Et qu'ils engourdiront nos vices  
Pour qu'on ressente la présence apaisante  
Que représente une mère à l'enfance  
Svp, éteignez les feux dans nos yeux  
Et exhausez enfin notre voeu  
De se balader bien heureux  
Ailleurs qu'aux cieus»

## ERRATUM

Dans la publicité de Mazda Sherbrooke parue le **mercredi 23 novembre**, on aurait dû lire :

« Kilomètre excédentaire **10 ¢/km** » au lieu de 0,08 ¢.

*Nos excuses pour les inconvénients.*

**mazda DE SHERBROOKE**  
5119, boul. Bourque, Rock Forest

## ERRATUM

Dans l'annonce du Carrefour de l'Estrie du 24 novembre, on aurait dû lire :

### HORAIRE DU PÈRE NOËL

**Jeu, ven, 24 et 25 novembre**  
10 h à 13 h - 14 h à 16 h  
et 17 h 30 à 20 h 30

**Samedi et dimanche, 26 et 27 novembre**  
10 h à 13 h, 14 h à 16 h

CARREFOUR DE L'ESTRIE

## MISE AU POINT

Veuillez noter les corrections suivantes :

Dans le cahier publicitaire Jours Sears en vigueur du 25 novembre au 7 décembre 2005, (CC121F505/305),

À la page 4, Rabais 25 %. Toute la mode Joe Boxer à prix ordinaires pour garçons et filles, en tailles 7-18  
CORRECTION : Rabais 35 %. Toute la mode Joe Boxer à prix ordinaires pour garçons seulement.

À la page 14, Clinique Candy. Une douceur pour les lèvres.  
CORRECTION : l'ensemble de 4 baume lèvres n'est plus disponible.

À la page 22, Bracelet en argent sterling sert de mini-diamants avec breloque en forme de coeur amovible, No 54143.  
CORRECTION : le numéro d'article est inexact. Il s'agit plutôt du numéro 54153.

À la page 23, Rabais 30 %. Montre Times à calendrier perpétuel, No 40903.  
CORRECTION : le numéro d'article est inexact. Il s'agit plutôt du numéro 40393.

À la page 23, Rabais 30 %. Toutes les montres Columbia à prix ordinaires.  
CORRECTION : l'annonce devrait indiquer que les articles des programmes « Valeur » Sears et ceux dont le prix se termine par .97 ne sont pas inclus.

À la page 26, pyjama Joe Boxer pour garçons et filles, en tailles 2-18  
CORRECTION : les tailles 2-3x ne sont pas disponibles.

À la page 30, Rabais 30 %. Toutes les autres pantoufles Dearborns, Tender Toes et Naturalizer à prix ordinaires pour femmes.  
CORRECTION : l'annonce devrait indiquer que les articles des programmes « Valeur » Sears et ceux dont le prix se termine par .97 ne sont pas inclus.

À la page 33, Rabais 50 %. Pantalons tout-aller R & R à 5 poches à prix ordinaires de 49,99 \$ pour hommes.  
CORRECTION : l'article illustré n'est pas le bon.

À la page 44, Notre plus bas prix de l'année! Cafetière programmable Kenmore 10 tasses, no 80225.  
CORRECTION : cet article n'est pas vendu au plus bas prix de l'année.

À la page 49, Rabais 25 % sur tous les autres arbres de Noël Martha Stewart Everyday à prix ordinaires.  
CORRECTION : l'annonce devrait indiquer que les articles des programmes « Valeur » Sears et ceux dont le prix se termine par .97 ne sont pas inclus.

À la page 49, Rabais 25 %. Tous les articles de décoration Avenue Noël à prix ordinaires.  
CORRECTION : l'annonce devrait indiquer que les articles des programmes « Valeur » Sears et ceux dont le prix se termine par .97 ne sont pas inclus.

À la page 61, Rabais 300 \$. Téléviseur haute définition Samsung 42 po à traitement numérique de la lumière, no 14807. Rég. Sears 2 299,99 \$. En solde 1 999,99 \$.

CORRECTION : l'annonce devrait indiquer un rabais de 250 \$. Rég. Sears 2 149,99 \$. En solde 1 899,99 \$.

Dans le cahier publicitaire La belle vie à bon prix Sears en vigueur du 25 novembre au 24 décembre 2005, (VE114V105)

À la page 3, Téléviseurs à cristaux liquides Panasonic 23 po, 26 po et 32 po  
CORRECTION : l'annonce devrait indiquer : Téléviseur 23 po - Rég. Sears 1 399,99 \$; en solde 1 199,99 \$. Téléviseur 26 po - Rég. Sears 1 699,99 \$; en solde 1 499,99 \$. Téléviseur 32 po - Rég. Sears 2 299,99 \$. En solde 1 999,99 \$.

À la page 5, Lecteurs MP3 Sony Walkman 512 Go en forme de « jujuke »  
CORRECTION : l'annonce devrait indiquer : 512 Mo au lieu de 512 Go

À la page 6, Rabais 20 \$. Appareil photo Canon Powershot S2 IS. Rég. Sears 699,99 \$. En solde 679,99 \$.

CORRECTION : Rabais 20 \$. Rég. Sears 649,99 \$. En solde 629,99 \$.

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

## La Tribune Ça Bouge

DANS LA RÉGION

### 5 nouveaux marchands au Carrefour de l'Estrie

Children's place, voisin du Sports Experts

Fido, près de La Baie

Benix, voisin de Simons

Parfum Cosmic, face à Sports Experts

Vidéotron, dans le mail central

À vous de les découvrir

## Grâce à La Tribune

### 25 personnes chanceuses recevront ce livre

LA MOTONEIGE AU QUÉBEC et ailleurs au Canada

Yves Ouellet

Yves Ouellet passe en revue tous les aspects de ce loisir, répertorie les plus beaux paysages hivernaux et raconte sa découverte éblouissante des régions du Québec ainsi que des territoires du Labrador jusqu'aux Rocheuses.

LES ÉDITIONS DE L'HOMME

Pour participer, vous n'avez qu'à remplir ce coupon de participation et le poster à :

**La Tribune** 1950, RUE ROY, SHERBROOKE, QUÉBEC, J1K 2X8

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Tél. : rés. \_\_\_\_\_ bur. \_\_\_\_\_

Nommez trois chroniqueurs de La Tribune : \_\_\_\_\_

TIRAGE LE VENDREDI 2 DÉCEMBRE À 11 H

## PLANIFIEZ CADEAUX ET MENUS DES FÊTES GRÂCE AU NOUVEAU RICARDO

EN KIOSQUE MAINTENANT

Cuisinez avec Ricardo, du lundi au vendredi, 11 h, sur les ondes de Radio-Canada

Les Éditions Gesta

# Des manifs aux quatre coins de l'Estrie



Imacom, Jocelyn Riendeau

Alors que les enseignants ont manifesté par toute l'Estrie hier, le milieu des CPE s'est mobilisé, en se réunissant devant les bureaux du premier ministre Jean Charest pour protester contre le projet de loi 124, qui vise la réforme du réseau des CPE. Parents, éducatrices, responsables en service de garde et gestionnaires ont pris part à une marche funèbre vers 18 h.



**Isabelle Pion**

isabelle.pion@latribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Quelque 3500 syndiqués, enseignants et professionnels, ont appelé au gouvernement Charest qu'ils souhaitaient un règlement négocié avant Noël, hier.

Les 3200 professeurs du Syndicat de l'enseignement de l'Estrie (SEE) ont manifesté aux quatre coins de la région, de Lac-Mégantic à Windsor. Les quelque 200 membres du Syndicat des professionnelles et des professionnels des commissions scolaires de l'Estrie ont également érigé des piquets de grève. Vers 10 h, environ 300 syndiqués se sont rendus au bureau de circonscription du premier ministre Jean Charest.

Ce débrayage, rappelons-le, a forcé l'annulation des cours à la Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke (CSRS), des Hauts-Cantons (CSHC) et des Sommets (CSDS). De leur côté, les écoles secondaires et l'école primaire de Sutton de la Commission scolaire Eastern Townships ont également fermé leurs portes.

Aux yeux de la présidente du SEE, Manon Bernard, le gouvernement a déjà manqué deux occasions de régler le conflit avec les enseignants, en juin et en octobre.

«La volonté, de notre côté, cela fait longtemps qu'elle est présente. Chaque fois qu'il nous a appelés à aller à la table de négociations, on a toujours répondu présents. Là, la balle est dans son camp.

C'est à son tour de faire preuve d'ouverture», souligne-t-elle.

Manon Bernard rappelle que les syndiqués revendiquent une «amélioration réelle» des services aux élèves en difficulté, de même qu'une diminution du nombre d'élèves en première secondaire, considérée comme une année charnière, ainsi qu'en troisième année au primaire. Si, au départ, ces demandes s'avéraient plus larges, les syndicats les ont davantage ciblées, soutient-elle.

«Nous ne trouvons pas normal que la taille moyenne des groupes, en milieu défavorisé, passe de 20 en deuxième année à 27 en troisième année. Ça fait un écart assez important. Des écoles défavorisées, dans les trois commissions scolaires ici, il y en a quand même plusieurs. C'est une demande importante.»

Mécontentement

Alors que les enseignants entreprenaient hier leur premier débrayage depuis la rentrée scolaire, le mécontentement continue de grandir chez les élèves. Après les jeunes de la Commission scolaire des Appalaches, c'était au tour du conseil étudiant de l'école secondaire La Ruche, cette semaine, de déposer une pétition de près de 700 noms au député d'Orford, Pierre Reid.

«Ce conflit opposant tout le personnel du secteur scolaire au gouvernement Charest pénalise directement les élèves

par le boycott systématique d'activités sportives et culturelles», soutient le conseil étudiant.

Interrogée sur la pertinence du boycott malgré un mandat de grève en poche, Manon Bernard répond qu'«il est toujours aussi nécessaire».

«Le plan d'action le grand dérangement devenu la grande tourmente est toujours présent dans les écoles, il vise toujours l'administration scolaire. Les journées de grève viennent s'ajouter à ça.»

La semaine dernière, l'Association des enseignants des Appalaches (AEA), qui représente notamment des membres à la Commission scolaire Eastern Townships, a décidé de cesser le boycott. Qu'en pense le SEE? «C'est leur décision. Ils ont pris leur décision comme nous on a pris la décision de le conserver. Quand on a eu notre assemblée générale en Estrie, on avait plus de 900 personnes. Le vote a été repris sur le boycott des activités parascolaires et ça a été retenu encore à très forte majorité.»

## Autres manifestations

En soirée, hier, des employés des CPE, des responsables de service de garde en milieu familial et des parents ont de nouveau contesté le projet de loi 124, visant à réformer le réseau des CPE. Des travailleuses de l'Alliance des intervenantes en milieu familial de l'Estrie (ADIME) doivent se rendre ce matin aux bureaux du premier ministre, et une manifestation se déroulera à Asbestos.

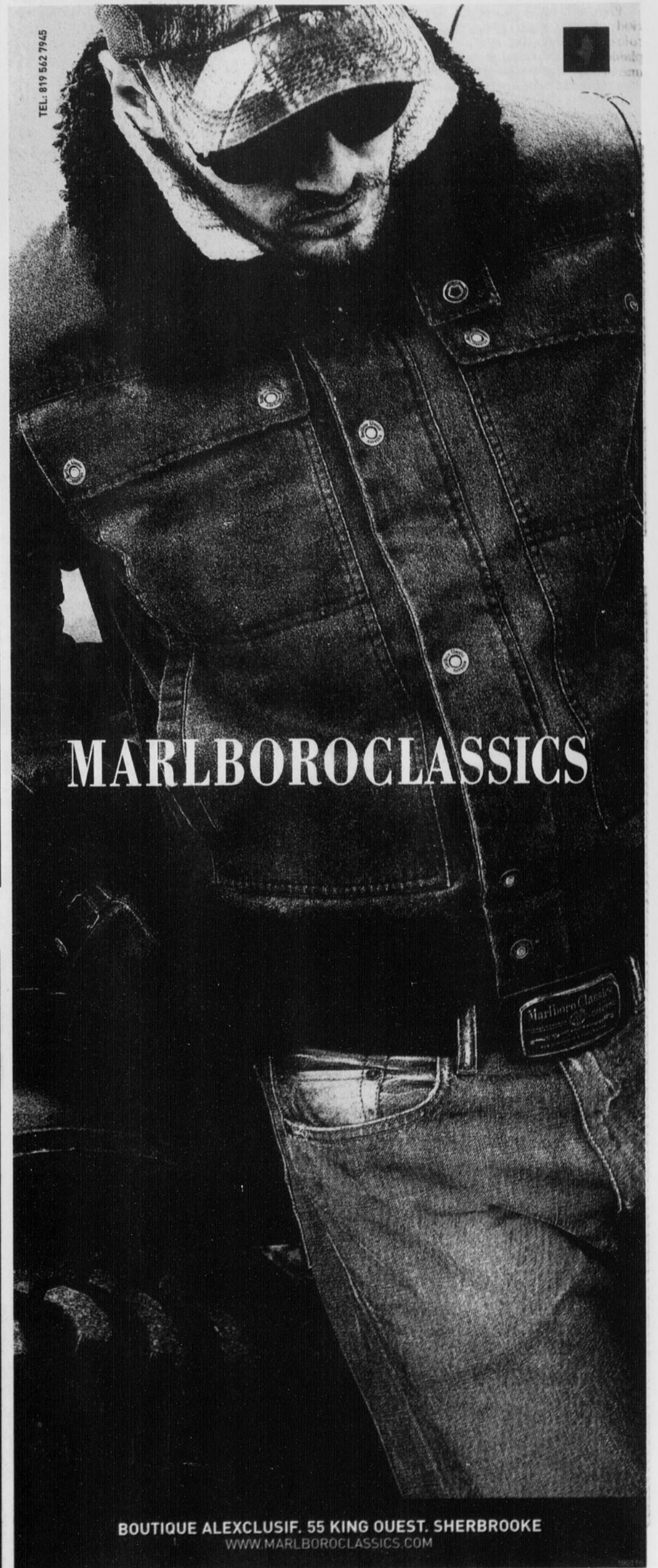
De plus, aujourd'hui, ce sera au tour des syndiqués du front commun CSN-FTQ de débrayer; environ une vingtaine d'établissements seront touchés. Tout comme le 14 novembre dernier, les services essentiels sont assurés. Au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS), notamment, les activités doivent se dérouler à peu près normalement.

Le Syndicat du personnel technique et administratif de la CSRS (SPTA), affilié à la CSO, manifesterait également.

Attention, il s'agit du front commun CSN-FTQ, sauf un: la CSRS.

### QUI EST EN GRÈVE AUJOURD'HUI?

- Agence de développement des réseaux locaux de santé et de services sociaux
- Centre de réadaptation Estrie
- Centre Notre-Dame de l'Enfant
- Centre Jean-Patrice-Chiasson/ Maison St-Georges
- Villa Marie-Claire
- Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke (CHUS)
- Centre de santé et de services sociaux de la MRC de Coaticook
- Centre jeunesse de l'Estrie
- Mission CLSC du CSSS-Institut de gériatrie de Sherbrooke
- Carrefour de la santé et des services sociaux du Val-St-François
- CLSC-CHSLD du Haut-St-François
- CSSS du Granit
- CSSS Memphremagog
- Cégep de Sherbrooke (CAP ouvert à compter de 16h)
- Commission scolaire des Sommets
- Commission scolaire des Hauts-Cantons
- Commission scolaire de la Région-de-Sherbrooke
- Bureaux de l'Aide juridique
- Maison Blanche de North Hatley
- CSSS du Val-St-François
- CHSLD de Shermont
- CSSS-Institut de gériatrie (piquetage symbolique)



BOUTIQUE ALEXCLUSIF, 55 KING OUEST, SHERBROOKE  
WWW.MARLBOROCLASSICS.COM

**AVIS DE CORRECTION DE FUTURE SHOP**  
Refrigerateur d'eau/chauffe-eau en acier inoxydable de Kavi KAC-2001SS : 1063802. Le refrigerateur d'eau a des épargnes de 30 \$ mais puisque nous ne l'avons pas à notre disposition dans nos magasins depuis au moins 30 jours, nous ne pouvons pas mettre ce produit en promotion et réclamer des épargnes.  
Nous sommes désolés pour tout inconvénient que cette situation aurait pu causer à notre distinguée clientèle.  
190624

142, rue Wellington Nord, centre-ville, face à l'hôtel de ville  
569-6091

McXX, ESPRIT, Parasuco, Nolita, SILVER JEANS

## INVITATION AU COCKTAIL BÉNÉFICE 2005

Sous la présidence d'honneur de Monsieur Albert Ouellet  
Au profit de la Croix-Rouge canadienne, Division du Québec Section de Sherbrooke

# Le mercredi 30 novembre 2005

Club de golf de Sherbrooke 1000, rue Musset, Sherbrooke de 17 h à 19 h

Un billet : 50 \$ Inf. : Lorraine Denis (450) 532-4580 ou 1 866 989-0999

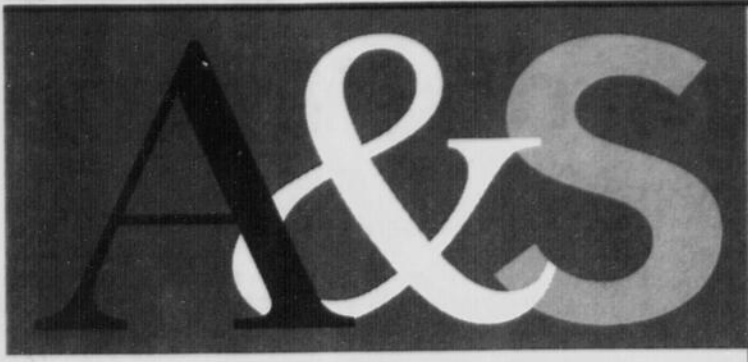
Croix-Rouge canadienne  
Division du Québec

Desjardins

Raymond Chabot  
Grant Thornton

MC MONTY COULOMBE  
Avocates et avocats

Bell



ARTS ET SPECTACLES



Laquelle meurt?

**J**e vous consulte quant à l'usage des majuscules et du trait d'union dans les noms propres composés désignant des organismes, des communautés, etc. Doit-on écrire «caisse populaire Desjardins du lac Aylmer» ou «du Lac-Aylmer», «paroisse Sainte-Luce de Disraeli» ou «Sainte-Luce-de-Disraeli», «Société de développement économique de la région de Thetford» ou «de la Région-de-Thetford»?

Jean-Denis Grimard Disraeli

Trop de majuscules, c'est comme trop de décorations de Noël: présomptueux et agressif. La règle qui prévaut avec les noms d'organismes est d'utiliser la majuscule au premier mot seulement et aux adjectifs qui précèdent ce mot. Exception: les ministères, où c'est l'inverse.

- Le Service de police de Sherbrooke
- La Petite Ligue de baseball de Sherbrooke-Lennoxville
- Le ministère de la Santé et des Services sociaux

Marcel Fourcaudot, de la Commission de toponymie du Québec, m'indique que les traits d'union se placent entre «les constituants de l'élément spécifique d'un nom d'entité de nature administrative».

Je traduis. Les noms d'entités administratives se composent souvent d'un élément générique (paroisse, caisse populaire...) et d'un élément spécifique (Sainte-Luce, Région-de-Thetford, Lac-Aylmer). La question

du trait d'union ne se pose qu'entre les éléments du spécifique.

Comme une paroisse bénéficie d'un statut juridique, vous écririez *Sainte-Luce-de-Disraeli* si vous considérez ce nom comme officiel. S'il s'agit d'une simple précision, les traits d'union deviennent facultatifs. C'est comme si vous disiez *paroisse Sainte-Luce à Disraeli*.

Pour la caisse populaire, vous écririez *Lac-Aylmer* si ce nom constitue déjà une entité administrative, par exemple le nom officiel d'une division de Desjardins, ou *s'il a été créé à des fins administratives*, ce qui semble être le cas ici.

C'est le cas pour *Région-de-Thetford*. Il n'existait pas déjà pour désigner une région administrative reconnue ou officielle, mais il a été créé dans un but administratif particulier.

Le site de la Commission de toponymie du Québec ([www.toponymie.gouv.qc.ca](http://www.toponymie.gouv.qc.ca)) regorge d'information sur le sujet.

Perles de journalistes

Mais l'individu n'était pas à prendre avec du pain sec.

Il n'opposait plus que la force d'ineptie.

Leurs vêtements étaient en flambeaux.

Un feu de poil serait à l'origine du sinistre.

Le maire souria, ria même...

Questions ou commentaires? Steve.bergeron@latribune.qc.ca



Imacom, Jessica Garneau

Séance de dédicaces pour Hervé Philippe

Hervé Philippe, caricaturiste pour *La Tribune*, participait hier soir à une séance de dédicaces à la Librairie GGC, rue King Ouest. Un artiste aux multiples talents, M. Philippe avait déjà publié en 1988 un livre de BD intitulé *Woops*. Cette fois, il offre au public une revue en caricatures de l'année 2005. Dans la caricature, ce Sherbrookoïse a enfin trouvé un moyen de marier ses deux passions: le dessin et l'humour.



Examens d'admission

Demain samedi, 26 novembre, à 8 h 30

L'avenir, ça commence ici

Collège Mont Notre-Dame  
Éducation internationale  
École secondaire privée pour jeunes filles

114, rue de la Cathédrale, Sherbrooke  
Tél. : (819) 563-4104 • [www.mont-notre-dame.qc.ca](http://www.mont-notre-dame.qc.ca)

★★★★★ - Figaroscope      ★★★★★ - Studio Magazine

«une très attachante chronique romanesque, corsée par la superbe âpreté de l'océan.»  
- Le Figaro

Sandrine Philippe Grégori Emilie  
BONNAIRE TORRETON DERANGÈRE DEQUENNE

un film de Philippe LIORET

STUDIO CANAL    www.lequipier-lefilm.com    CRISTAL FILMS

DÈS AUJOURD'HUI! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

Tous les jours : 13h00 - 15h20 - 18h55 - 21h25

★★★★★

«... UNE FRESQUE ABSOLUMENT ADMIRABLE, OÙ CHAQUE IMAGE EST D'UNE RARE BEAUTÉ À COUPER LE SOUFFLE.»  
- REGIS TERMEYER, LE SOLEIL

«LE DERNIER TRAPPEUR EST UNE EXPÉRIENCE VISUELLE ÉVOQUANTE, ENIVRANTE...»  
- JACQUES LAFONT, LE QUÉBEC

UNE HISTOIRE D'AMOUR ENTRE UN HOMME ET LA NATURE

Le Dernier Trappeur

www.lederniertrappeur.com

À L'AFFICHE! MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE

Tous les jours : 13h00 - 15h20 - 18h55 - 21h25

2 MILLIONS \$ AU BOX-OFFICE!

Saw II redouble d'effets chocs et en ramène côté gore... Pour notre plus grande joie!

★★★★★

...Saw II se révèle supérieur à son prédécesseur... l'intrigue est mieux ficelée et les exécutions, plus sanglantes que jamais.

DÉCADENCE SAW

OFFICIELLE CA VAS AIGRIR... un film de Darren Lynn Bousman

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

CINÉMA CAPITOL    CINE-ENTREPRISE DRUMMONDVILLE    ÉLYSÉE GRANBY

CONSULTEZ LES GUIDES-HORAIRES DES CINÉMAS

«A TOUT POUR LES OSCAR.»

Rolling Stone Peter Travers

WALK THE LINE

«J'ADORE.»

Roger Ebert Ebert & Roeper

VERSION FRANÇAISE

MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE    CINEPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le [www.enprimeur.ca](http://www.enprimeur.ca)

DEMAIN SOIR

CLAUDE DUBOIS

26 novembre, 20 h

CENTRE CULTUREL UNIVERSITÉ DE SHERBROOKE

820-1000    www.centrecultureluldes.ca    STATIONNEMENT GRATUIT

Desjardins    Bell    énergie 106.1    La Tribune

«UN ÉVÉNEMENT CINÉMATOGRAPHIQUE!»

PETE HAMMOND, MAXIM

Aujourd'hui ou jamais

RENT

en version française

evolution studios    sony.com/Rent    COLUMBIA PICTURES

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE

CINEPLEX DIVERTISSEMENT SHERBROOKE    MAISON DU CINÉMA SHERBROOKE    LES CINÉMAS RQFM DRUMMONDVILLE    CINE-ENTREPRISE ÉLYSÉE GRANBY

Consultez les guides-horaires des cinémas ou visitez le [SonyPicturesReleasing.ca](http://SonyPicturesReleasing.ca)

Frissons... Rires... Larmes...

Pour une soirée riche en émotions, rendez-vous à l'une de nos salles de cinéma!

La Tribune

cineplex divertissement

Galaxy Sherbrooke  
4204, boul. Bertrand-Fabi  
T. 821-9999

Semaine du 25 novembre au 1<sup>er</sup> décembre 2005  
[GALAXYCINEMAS.COM](http://GALAXYCINEMAS.COM)    SON DIGITAL

HARRY POTTER AND THE GOBELET OF FIRE (GDJE)  
Tous les jours : 13 h, 16 h 30, 19 h 45

LES TIENS, LES MIENS, LES NÔTRES (G)  
Tous les jours : 12 h 30, 14 h 30, 16 h 30, 19 h 05, 21 h 35

ORGUEIL ET PRÉJUDICES (G)  
(Aucun laissez-passer accepté)  
Tous les jours : 12 h 40, 15 h 35, 18 h 40, 21 h 30

ECRANS COURBÉS

RENT (VF) (G)  
Tous les jours : 12 h 40, 15 h 35, 18 h 35, 21 h 45

ZATHURA (VF) (GDJE)  
Tous les jours : 13 h

WALK THE LINE (VF) (G)  
(Aucun laissez-passer accepté)  
Tous les jours : 15 h 25, 18 h 40, 21 h 35

PETIT POULET (G)  
Tous les jours : 12 h 35, 14 h 25, 16 h 30, 19 h 05, 21 h 25

SON NUMÉRIQUE

HARRY POTTER ET LA COUPE DE FEU (GDJE)  
(Aucun laissez-passer accepté)  
Tous les jours SAUF dimanche : 12 h, 12 h 45, 15 h 15, 16 h 00, 18 h 25, 20 h, 21 h 40  
Dimanche : 12 h, 12 h 45, 15 h 15, 16 h, 18 h 25, 21 h 40

MAURICE RICHARD (G)  
Tous les jours : 12 h, 12 h 30, 12 h 45, 12 h 50, 14 h 30, 15 h 30, 15 h 50, 16 h 15, 18 h 35, 18 h 50, 19 h, 21 h 30, 21 h 40, 21 h 50, 22 h

12 SALLES

# L'Académie Charles Cros décerne un Grand Prix du disque à Pierre Lapointe

Michel Dolbec (PC)  
PARIS

Un an après avoir récompensé Richard Desjardins, la prestigieuse Académie Charles Cros vient de décerner un de ses Grands Prix du disque au chanteur Pierre Lapointe.

L'Académie a dévoilé son 58e palmarès hier à la Maison de la Radio à Paris. Pierre Lapointe y figure en bonne compagnie, entre Alain Souchon (pour *La vie Théodore*), le compositeur Pierre Henry, sans doute un des musiciens les plus novateurs des 50 dernières années, et l'inclassable clarinetiste et saxophoniste Michel Portal.

En tournée au Québec, Pierre Lapointe n'assistait pas à la cérémonie, mais il a fait parvenir aux membres de l'Académie un message préenregistré.

«Richard Desjardins et moi sommes, avec d'autres, les représentants d'une nouvelle vague de la chanson québécoise, a-t-il souligné. Nous sommes très heureux d'être entendus et connus en France.»



La Tribune, archives, Vincent Cotnoir  
**Pierre Lapointe**

Quinze Grands Prix, plus une demi-douzaine de récompenses plus importantes encore, comme le Prix du Président de la République, ont été décernés hier. Pierre Lapointe a décroché, plus précisément, le Prix de la Francophonie (doublé d'un Prix de l'Organisation internationale de la Francophonie) pour son premier disque, paru en 2004.

Cet album, simplement intitulé *Pierre Lapointe*, demeure inédit en France. Le prochain, *La Forêt des mal aimés*, sortira en revanche en avril, sous étiquette Audiogram, ce qui marquera le véritable début de la carrière française de Lapointe. Quelques jours plus tard, l'auteur-compositeur-interprète se produira à Paris pour la première fois. Cela se passera au Café de la danse, près de la Place de la Bastille, où il donnera trois concerts.

Sans être connu du grand public, le jeune homme a rapidement été repéré par les amateurs de chanson. En mai dernier, au Festival «Alors... chante», de Montauban, il avait décroché (déjà) un des prix «Coups de coeur» de l'Académie Charles Cros.

Cette institution est formée d'une quarantaine de sociétaires et d'autant d'experts, parmi lesquels apparaît le nom de l'animatrice Monique Giroux, de Radio-Canada.

Depuis sa création, l'Académie a récompensé les plus grands noms de la musique et de la chanson française, sans jamais oublier les Québécois. Elle a ainsi honoré Félix Leclerc (à trois reprises), Gilles Vigneault, Robert Charlebois et Michel Rivard.

## Échos

### De Juliette à Esmeralda

**SHERBROOKE** - Après avoir fait passer des auditions à une quarantaine d'interprètes féminines, la troupe de la prochaine comédie musicale sherbrookoise *De Juliette à Don Juan* a fait connaître le nom de celles qui auront leurs places sur les planches.

Audrey Bouchard, finaliste aux dernières auditions régionales de *Star Académie*, tiendra le rôle de Juliette; la plus connue Martine Bolduc sera Elvira et Fleur de Lys; Marie-Pier Guilbault, qui a déjà participé à plusieurs revues musicales, portera les robes d'Esmeralda, de Lady Capulet et d'Isabel; et, enfin, Cynthia Martin, âgée seulement de 16 ans, portera les chansons de Maria et Lady Montaigne.

Elles donneront donc la réplique aux Tommy Demers, Mario Labonté, René Lajoie, Dany Laliberté et Michel Poulin, les voix masculines de ce spectacle, qui sera présenté les 13 et 14 janvier prochain, au Centre culturel de l'Université de Sherbrooke.

*De Juliette à Don Juan* est un amalgame de trois comédies musicales, mais aussi de trois des plus belles histoires d'amour de la littérature, soit *Roméo et Juliette*, de Shakespeare, *Notre-Dame-de-Paris*, de Victor Hugo, et *Don Juan*, popularisé par Molière.

### Jouez hautbois, résonnez musettes

**SHERBROOKE** - La Farandole de Racine lance le bal des spectacles de Noël en présentant son concert annuel demain, à 19 h 30, à l'église. Pour sa 35e saison, mais surtout pour le centenaire de la paroisse, la chorale interprétera de vieux cantiques sous le thème *Jouez hautbois, résonnez musettes*. Sous la direction de Marie Bombardier, elle sera accompagnée, pour la circonstance, de l'Ensemble Claude Gervais de Montréal, qui n'utilise que des instruments d'époque.

Les billets sont disponibles à différents points de vente, dont la Pharmacie Meilleur du Carrefour de l'Estrie, mais ils seront également en vente à la porte. Pour plus d'information: (450) 532-4389.

*Ils marchent.  
Ils communiquent  
Ils sont timides.  
Ils sont fous.  
Ils sont virtuellement  
immortels  
... Mais qui sont-ils ?*

**ARBRES**  
version originale  
française

un film de  
Sophie BRUNEAU  
et Marc-Antoine ROUDIL

LA MAISON DU CINÉMA 3h20 - 4h30 - 6h55

**UN FILM QUI DIT  
LES VRAIES  
CHOSSES!**  
un film de Eve Lamont

**PAS  
DE PAYS  
SANS  
PAYSANS**

www.onf.ca

LA MAISON DU CINÉMA Jusqu'au 1<sup>er</sup> décembre 1h00 - 8h30.

« À ne pas manquer ce temps des fêtes!  
Idéal pour toute la famille. »

Greg Russell, WB-TV (Detroit)

dennisQUAID reneRUSSO  
**LES TIENS, LES MIENS  
ET LES NÔTRES**  
Version Française de You're Mine & Ours

À L'AFFICHE!  
SON DIGITAL

Keira Knightley  
**ORGUEIL ET PRÉJUGÉS**

Matthew Macfadyen Brenda Blethyn Donald Sutherland Rosamund Pike  
Jena Malone Tom Hollander Penelope Wilton Judi Dench

Parfois la dernière personne sur terre avec qui on voudrait être,  
est la seule personne dont on ne peut se passer.

VIVEZ LA PLUS GRANDE HISTOIRE D'AMOUR DE TOUS LES TEMPS.

À L'AFFICHE!  
CONSULTEZ LE RÉPERTOIRE DES CINÉMAS OU WWW.UNIVERSALPICTURES.CA POUR L'HORAIRE DES FILMS

**LES CRITIQUES EN RAFFOLENT.**

TIME MAGAZINE DÉCLARE QUE  
« C'EST UN DES FILMS LES PLUS  
DRÔLES ET LES PLUS  
GRISANTS DEPUIS  
DES ANNÉES. »

RICHARD CORLISS

WALT DISNEY  
PICTURES PRESENTS  
**PETIT POULET**

VOYEZ-LE MAINTENANT!

**LA MAISON DU CINÉMA**  
www.lamaisonducinema.com

**MAURICE RICHARD** (v.o.f.) (G) ROY DUPUIS  
12h50 - 1h30 - 3h20 - 4h00  
6h45 - 7h10 - 9h20 - 9h40

**LES TIENS, LES MIENS & LES NÔTRES** (v.f.) (G)  
RENE RUSSO / DENNIS QUAID  
1h10 - 3h25 - 7h00 - 9h20

**ORGUEIL & PRÉJUGÉS** (v.f.) (G)  
KEIRA KNIGHTLEY / JUDI DENCH / DONALD SUTHERLAND  
12h50 - 3h25 - 6h50 - 9h25

**PAS DE PAYS SANS PAYSANS** (v.o.f.) (G)  
1h00 - 8h30

**ARBRES** (v.o.f.) (G) DOCUMENTAIRE  
3h20 - 4h30 - 6h55

**HARRY POTTER & LA COUPE DE FEU**  
(v.f.) (G) DANIEL RADCLIFFE  
12h30 - 2h00 - 3h30 - 5h00  
6h30 - 8h00 - 9h30

**RENT** (v.f.) (G) (COMÉDIE MUSICALE BROADWAY)  
12h45 - 3h35 - 6h45 - 9h20

**WALK THE LINE** (JOHNNY CASH) (v.f.) (G)  
12h45 - 3h30 - 6h50 - 9h30

**L'ÉQUIPIER** (v.o.f.) (G) SANDRINE BONNAIRE  
1h00 - 3h20 - 6h55 - 9h25

**LE DERNIER TRAPPEUR** (v.f.) (G)  
1h05 - 3h30 - 7h05 - 9h25

**VA, VIS ET DEVIENS** (v.f.) (G)  
12h45 - 3h35 - 6h45 - 9h30  
63, KING OUEST, 566-8782

★ ★ ★ ★ ★  
« FASCINANT ET DIVERTISSANT:  
UN GRAND FILM! »  
JOHN GIFFIN THE SPECTATOR

« UN DRAME BOULEVERSAANT  
PORTÉ PAR L'ESPOIR. »  
MARC DUPUIS 1018

★ ★ ★ ★ ★  
« LE VOYAGE EST BOULEVERSAANT  
ET SES DERNIÈRES IMAGES RESTERONT  
GRAVÉES À JAMAIS DANS NOS MÉMOIRES. »  
ALEXIS A. JÉRISSE LA PRESSE

« UN SOMMET ARTISTIQUE POUR L'ŒUVRE  
LA PLUS ACHÈVÉE ET LA PLUS  
BOULEVERSAANTE DE RADU. »  
RÉNEE LAMONT LE DEVOIR

PRIX DU PUBLIC  
PRIX SECURIÉTIQUE  
PRIX RÉSEAU EUROPA CINEMAS  
BERLINALE 2005  
PRIX DU PUBLIC  
MONTREAL • VANCOUVER • BOSTON 2005

**VA, VIS  
ET  
DEVIENS**

À L'AFFICHE!  
VERSION FRANÇAISE  
DOUBLÉE  
SHERBROOKE

Tous les jours - 12h45 - 15h35 - 18h45 - 21h30

## Sherbrooke en automne

Photographe pendant 15 ans au quotidien *La Voix de l'Est* de Granby, Michel St-Jean est établi à Sherbrooke depuis août dernier. Les feuilles qui tombent et la Wellington qui grisonne l'ont tellement inspiré qu'il a réussi, en un mois, à prendre assez de portraits flatteurs du centre-ville pour exposer au Tapageur, de la rue King Ouest. Depuis jeudi, douze photographies numériques, croquées dans un périmètre d'un kilomètre, sont regroupées sous le thème Octobre en ville.

Cinéma Alliance Atlantis Vivafilm Desjardins  
Présent

**ROY DUPUIS**  
★ ★ ★ ★ ★  
« MAGNIFIQUE, HALETANT, VIBRANT. »  
Danica Mirek, *Journal de 6*

★ ★ ★ ★ ★  
« Julie Le Breton  
RADIUSE, BOULEVERSAANTE. »  
Michel Coulombe, *SRC*

un film de CHARLES BINAMÉ

**MAURICE RICHARD**  
scénario KEN SCOTT adapté de DENISE ROBERT DANIEL LOUIS

À L'AFFICHE DÈS AUJOURD'HUI!  
CONSULTEZ LES GUIDES HORAIRES DES CINÉMAS

La vie,  
comme  
je la veux

Examens d'admission  
au Salésien  
**DEMAIN**

Samedi, 26 novembre, à 9 h  
pour les élèves de 1<sup>re</sup> secondaire  
et des autres niveaux

**Le Salésien**  
École secondaire  
pour filles et garçons

135, rue Don Bosco Nord, Sherbrooke (Québec) J1L 1E5  
Tél. : (819) 566-2222 • www.seminairesalesien.org

# Opinions

Présidente et éditrice: Louise Boisvert

Rédacteur en chef: Maurice Cloutier

Adjointe au directeur: Jacynthe Nadeau



## Une rivière prise à la légère



**Maurice Cloutier**  
maurice.cloutier@la Tribune.qc.ca  
SHERBROOKE

Dis-sept mois plus tard, le Bureau de la sécurité des transports du Canada ne blâme personne mais livre des constatations qui en disent long concernant la tragique descente en rafting sur les eaux de la rivière Magog le 19 juin 2004.

Ce jour-là, neuf dignitaires sherbrookoïses, y compris le maire Jean Perrault, ont mis leur vie en danger sans connaître l'ampleur des risques inhérents à une descente protocolaire en radeau pneumatique. La randonnée donnait le coup d'envoi à une fête de la Corporation Cité des rivières et devait poser le premier jalon d'une future activité de rafting en plein centre-ville de Sherbrooke. Le Sherbrookoïse Réal D. Carboneau a perdu la vie et d'autres ont failli périr.

Aujourd'hui, il est évident que l'endroit n'est pas propice au rafting. Plusieurs erreurs ont été commises par les organisateurs et les spécialistes embauchés pour cette démonstration. La rivière a été prise à la légère.

### L'endroit n'est pas propice au rafting

Le rapport révèle d'abord que «la compagnie mène habituellement ses activités sur une rivière beaucoup plus à risque que la rivière Magog. Quant au guide chargé de la première descente, on connaissait bien ses capacités et son expérience dans des rivières plus grosses. Ainsi, on a conclu que la rivière était sans grand danger et que les risques de chavirement étaient négligeables.»

Le comportement du radeau sur la rivière avait été évalué avec quelques membres aguerris de la compagnie de rafting quelques jours plus tôt alors que la descente se déroulait avec neuf dignitaires sans expérience des manœuvres essentielles à un bon contrôle de l'embarcation. Les conditions étaient très différentes mais on a négligé cet aspect.

En outre, personne n'a porté attention à la morphologie de la rivière à cet endroit qui est «propice à piéger une personne poussée vers les roches par le courant. On retrouve

sur le fond et sur les rives des objets tranchants qui, sans apparemment avoir contribué à l'accident, sont des dangers à la pratique de sport aquatique dans cette partie de la rivière Magog.»

En d'autres termes, le rêve de créer un site exceptionnel de rafting en plein centre-ville avait aveuglé plusieurs personnes.

On le savait déjà. Le rapport confirme également que les recherches pour retrouver la victime ont été déclenchées beaucoup trop tard.

Plusieurs diront que le rafting est une activité estivale recherchée qui comporte son lot de risques. D'ailleurs le Bureau de la sécurité rappelle que 23 personnes sont mortes dans des excursions entre 1994 et 2003 dans cinq provinces canadiennes, dont le Québec.

Cependant, personne n'avait anticipé réellement la menace que représentait cette courte descente sur une rivière Magog fortement agitée par le relèvement du niveau de l'eau. L'accident du 19 juin dernier n'aurait jamais dû se produire.

En fait, avant de lancer une randonnée récréative sur un tronçon d'une rivière méconnue, la prudence la plus élémentaire est de s'assurer d'une évaluation complète des risques. Cela doit devenir une exigence minimale, tout comme la qualité des équipements et des guides.

Malheureusement, le Bureau de la sécurité relate bien les événements ayant conduit à la tragédie mais ne formule aucune recommandation majeure. Qui prendra les mesures qui s'imposent pour protéger les citoyens? Un événement comme celui du 19 juin 2004 doit servir à éviter une autre catastrophe.

### Des moments émouvants

Il n'est pas nécessaire d'aimer le hockey pour vivre des moments émouvants et très instructifs en salle dans les prochains jours. Le film Maurice Richard replonge les Québécois dans une époque où les francophones devaient faire de véritables miracles pour se démarquer au Québec et plus particulièrement dans la Ligue nationale de hockey. Le choc est important pour les plus jeunes cinéphiles.

baseball et de hockey. Quand verra-t-on M. le maire faire la première mise au jeu pour les pee-wee ou les Old Timers? Ce n'est pas tout de fournir des équipements et de dire servez-vous en!

Qui va amorcer la participe-action? Vous savez très bien que les sports sont un atout précieux dans la vie de jeunes non seulement pour leur santé physique, mais aussi pour la santé sociale de notre communauté. Au début des années 1990, la municipalité a mandaté M. Serge Gaudreau pour développer une politique de loisirs sportifs pour Potton. Il a déposé un rapport. Qu'est-il advenu de ce dossier?

Pour ce qui est du tourisme, il est urgent que la municipalité gère son bureau de tourisme comme ça se fait dans plusieurs municipalités environnantes. Nous avons ici un potentiel touristique qui rivalise avec bien d'autres régions du Québec: des paysages splendides, des sites archéologiques inédits, un circuit patrimonial dans Mansonville, la Place du Moulin, un secteur nautique sur la rivière Missisquoi-nord, Owl's Head, une station de plein air, la Fiducie foncière de la vallée Ruitter, etc.

Malheureusement, la promotion et l'accueil touristique sont presque inexistantes. Vous ne parlez rien de cela dans vos engagements d'action de développement économique! Tout de même!

Il faut innover sur des dossiers autres que les chemins, le recyclage et les fosses septiques.

Gérard Leduc  
Potton

## MAURICE RICHARD: 2 MILLIONS JUSTE EN PUBLICITÉ



hervephilippe@videotron.ca

Droits réservés

### Tribune libre

## Une ville mais deux Chambres

La Chambre de commerce de Fleurimont, au nom de ses 350 membres, désire faire une mise au point sur la dénomination des différentes Chambres de commerce sur le territoire de la ville de Sherbrooke.

En effet, depuis quelques mois, lorsque nous entendons parler de la Chambre de commerce de Sherbrooke ou lorsque nous lisons à son sujet, cette dernière est trop souvent nommée tout simplement «La Chambre de commerce».

D'abord sur le territoire de la Ville de Sherbrooke, il y a deux Chambres de commerce. La Chambre de commerce de Fleurimont et celle de Sherbrooke. La Chambre de commerce de Fleurimont a maintenant 8 ans et connaît une croissance sans précédent. En effet, depuis trois ans, notre Chambre est passée de 198 à 350 membres, représentant une augmentation de 77 %.

La mission de la Chambre de commerce de Fleurimont est de regrouper les gens d'affaires et de promouvoir leurs intérêts politico-socio-économiques et ceux de l'arrondissement de Fleurimont. Ainsi, en plus de servir au réseautage de ses entreprises membres, la Chambre de commerce de Fleurimont agit à titre d'agent de développement dans l'arrondissement de Fleurimont et la Ville de Sherbrooke, en représentant les intérêts de ses membres. Notre Chambre a su développer, au fil des ans, des partenariats

importants avec divers organismes du milieu en plus de s'associer et s'impliquer dans de multiples projets.

En effet, notre Chambre de commerce est de tous les débats locaux tels que le développement économique, les problèmes de main d'oeuvre, la réussite scolaire, la sécurité, l'urbanisme, etc. Nous représentons donc l'opinion et les intérêts de plusieurs gens d'affaires de notre grande ville. Rappelons également que la Chambre de commerce de Fleurimont a reçu l'appui du maire Jean Perrault pendant sa campagne électorale. Ce dernier «reconnait la contribution significative de la Chambre de commerce de Fleurimont au développement de son arrondissement et la considère comme un partenaire à part entière du développement économique de Sherbrooke».

Ainsi, dans notre grande ville, nommer la Chambre de commerce de Sherbrooke par la seule dénomination «La Chambre de commerce» porte un préjudice aux 350 membres de la Chambre de commerce de Fleurimont en ne reconnaissant pas l'organisme officiel qui les représente. Les 350 membres de notre Chambre de commerce ont choisi d'en faire partie de façon libre et réfléchie. Il est important de rappeler que notre Chambre de commerce est totalement indépendante et est gérée par son propre conseil d'administration.

Il se peut que, parfois, nous soyons appelés à prendre position ou organiser des activités conjointement avec la Chambre de commerce de Sherbrooke. Nous l'avons déjà fait et nous le ferons probablement encore. Toutefois, nous n'avons pas à être associé, sans consentement ou engagement, aux positions ou activités de notre voisine.

Maintenant, dans un désir de bien rapporter les faits et les opinions, il est impératif de faire la différence entre les deux Chambres de commerce du territoire de la ville de Sherbrooke et de bien les nommer et les différencier, puisque nos intérêts ou prises de positions pourraient différer dans certains cas. En ne nommant que la «Chambre de commerce» pour désigner celle de Sherbrooke, on oublie de bien considérer les membres des deux Chambres et par le fait même, leurs opinions ou intérêts respectifs.

Nous espérons donc, par cette lettre, sensibiliser tous les intervenants économiques, sociaux et médiatiques à l'importance, voire la nécessité, de bien différencier, dans vos communications et publications, les deux Chambres de commerce du territoire de la ville de Sherbrooke. Il en va du respect de nos différentes organisations et, surtout, de nos membres.

Michel Tessier  
Président de la Chambre de commerce de Fleurimont

### Tribune libre

## Des engagements à Potton

M. Claude Laplume maire, Canton de Potton,

Les élections sont maintenant passées et je félicite Michael Head élu conseiller au siège 4. Maintenant, le conseil doit livrer la marchandise!

Vous avez présenté au public vos engagements pour les années à venir mais on n'y voit pas beaucoup de neuf ou d'action comme vous le dites. On y lit une résidence pour les aînés que l'on attend impatiemment depuis trois générations d'administrations municipales, une nouvelle bibliothèque et un corridor cyclable que vous espérez voir aménagé par Transport Québec.

On ne peut qu'espérer de tout coeur voir ces projets se réaliser. Pour le reste, vos engagements sont les responsabilités normales de toute municipalité qui se respecte. Mais là où on note de l'indifférence, c'est aux niveaux des loisirs sportifs et du tourisme.

Vous avez soutenu financièrement la construction de la Maison des jeunes et réalisé le projet du Parc de la rivière Missisquoi-nord mais, sans une politique de loisirs sportifs pour inciter les jeunes au sport, ces équipements demeureront peu ou pas utilisés.

Par exemple, le terrain de soccer. C'est un nouveau sport ici et il faudra des entraîneurs et des arbitres qui s'y connaissent, organiser des équipes, etc.

Pour le hockey c'est la même chose. On a une nouvelle patinoire mais pour qui? Mansonville a déjà eu ses équipes de

## La réalité nous rattrape

Soyons honnêtes. Mettons fin à l'hypocrisie. Faisons preuve de maturité. Cessons de blâmer les autres pour nos insuccès dans la nationalisation des services d'éducation, de santé, de garde d'enfants, d'aide sociale, de contrôle étatique tous azimuts, depuis les années 60.

À force de dépenser sans compter l'argent des contribuables, le Québec est maintenant au bord de l'abîme, avec une dette accumulée de 120 milliards \$. Ces jours-ci, les fonctionnaires descendent dans la rue, bloquent les services gouvernementaux, réclament de meilleurs salaires et conditions de travail. Dorénavant, dans l'intérêt général, un gouvernement responsable ne

peut plus gouverner sous la pression des syndicats dans la rue.

Aujourd'hui, la réalité nous rattrape. Nous avons hypothéqué notre avenir collectif et mis une partie de notre économie en panne. Certains privilégiés de la société québécoise doivent éviter de tout prendre pour acquis, alors que des pans du secteur privé québécois font face à l'implacable mondialisation des marchés (Mexique, Chine, Inde) où le travail et l'effort sont le propre de tout citoyen.

Il est impératif, au point où nous en sommes, que tous les Québécois comprennent que nous entrons dans une période difficile. À commencer par

les salariés protégés de la fonction publique qui sont responsables en grande partie de l'état lamentable des finances publiques.

Beaucoup d'entreprises seraient contraintes de déclarer faillite et de licencier tous leurs employés pour des erreurs administratives bien moins graves que ça! Heureusement, le Québec n'est pas encore l'Argentine. Par contre, notre destin collectif, au train où vont les choses, dépend de plus en plus de la capacité de chacun, spécialement des instances syndicales, à affronter la réalité économique et à être raisonnable.

Denis Arsenault  
Sherbrooke

## Les messages de l'amitié

Je fais du bénévolat à la cuisine de Windsor.

C'est seulement quelques jours plus tard que j'ai eu le temps de l'écouter. Quelle ne fut pas ma surprise d'entendre de si beaux chants, quelques-uns à caractère religieux, d'autres moins, mais qui portent tous à réflexion et apportent

une certaine paix intérieure si reconfortante en cette vie si agitée parfois.

Merci, cher M. Ronald Audet, vous êtes à votre façon, un messenger de l'amitié.

Nicole Lacasse  
Stoke

# Un bel effort pour les oeuvres de La Cordée



Près de 250 personnes ont participé, hier, au Vieux Clocher de Sherbrooke, au 8e cocktail dînatoire de La Cordée Transit de jour, une ressource communautaire en santé mentale de Sherbrooke. A l'occasion de cette activité de financement, le président d'honneur, le recteur de l'Université de Sherbrooke, Bruno-Marie Béchard, était accompagné à gauche de Lucie Domingue, présidente du conseil d'administration de La Cordée, et de l'athlète en fauteuil roulant Diane Roy.



La souscription en faveur de La Cordée a permis de s'approcher de l'objectif fixé à 30 000 \$. Cependant, la campagne ne s'arrête pas là et se poursuivra jusqu'au printemps prochain. On aperçoit ici des bénévoles qui se dévouent pour la bonne cause. En avant, il s'agit de Jacques Legault, à gauche, et de Richard Béland. En arrière, dans l'ordre habituel, nous apercevons René Alarie, le lieutenant Joey Thibault, Brigitte Campeau et Marie-Céline Corbeil.

## Cadeaux SUPER Offres!

**Gratuit!**  
Système Bell ExpressVu

\*En location de 2 ans. Détails en magasin.

**Terminal HD illico Explorer** \$99\*

\*Après crédits de programmation. Détails en magasin.

**Financement 0% disponible!**

Sur produits éligibles

---

**Caméra numérique PowerShot SD300**

- 4,0 mégapixels
- Zoom optique 3x
- Écran ACL 2.0"
- Mode vidéo avec audio
- Viseur optique
- Média SD
- Fonction Macro

ÉPARGNEZ 50\$

**368<sup>88</sup>**

GRATUIT Trousse Numérique

**Ensemble cinéma maison**

- Récepteur de 5 x 110 watts
- Décodeurs DTS, Dolby Digital, Dolby ProLogic II
- 4 enceintes satellites
- 1 enceinte centrale
- Caisson d'extrêmes-graves 8" amplifié de 100 watts

ÉPARGNEZ 50\$

**398<sup>88</sup>**

OU **11<sup>08</sup>** X 36 mois sans intérêt

---

**Téléviseur ACL 20"**

- Résolution de 640 x 480 pixels
- Compatibilité d'affichage DTV -480p
- Angle de visionnement 170° horizontal/vertical

ÉPARGNEZ 50\$

**948<sup>88</sup>**

OU **26<sup>36</sup>** X 36 mois sans intérêt

**Téléviseur ACL 26"**

- Résolution de 1366 x 768 pixels
- Compatibilité d'affichage TVHD - 480p, 720p, 1080i
- Rapport de contraste 3000:1

ÉPARGNEZ 200\$

**1488<sup>88</sup>**

OU 12 mois sans intérêt

**Téléviseur plasma écran panoramique 42"**

- Aspect d'écran cinéma 16:9
- Moniteur EDTV
- Rapport de contraste 4000:1
- Compatibilité d'affichage 480p

ÉPARGNEZ 300\$

**2688<sup>88</sup>**

OU 12 mois sans intérêt

---

**Lecteur DVD**

- Compatible DVD +/-R/RW, CD-R/RW, MP3/WMA
- Sortie Dolby Digital et DTS\*
- Ajustement 24 images (réduction 3:2)

**188<sup>88</sup>**

**Enregistreur DVD**

- Balayage progressif • Lecture DVD-Audio
- Formats enregistrables DVD-RAM, DVD-R/RW et DVD+R/RW
- Fonction de glissement temporel (Time Slip)

ÉPARGNEZ 20\$

**278<sup>88</sup>**

**Moniteur ACR 17"**

- Résolution 1280 x 1024 • Ratio de contraste 500:1
- Temps de réponse 12ms

**998<sup>88</sup>**

L'illustration peut différer.

---

**Ordinateur portatif Aspire**

- Processeur Intel® Celeron® M 370
- 1.5 GHz • Mémoire de 512 Mo
- Disque rigide de 60 Go
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW
- Port réseau 10/100 et sans fil

ÉPARGNEZ 50\$

**948<sup>88</sup>**

GRATUIT Trousse Informatique

**Ordinateur portatif**

- Technologie Intel® Centrino™
- Processeur Intel® Pentium® M 740
- Intel 915 GM Express
- 1.7 GHz • Mémoire de 512 Mo
- Disque rigide de 80 Go
- Graveur Multi CD-R/RW et DVD-R/RW

**1498<sup>88</sup>**

GRATUIT Trousse Informatique

**Ordinateur de table Prosyst**

- AMD Athlon™ XP 3700+
- Mémoire vive de 512 Mo
- Disque rigide de 200 Go
- Graveur CD-R/RW et DVD-R/RW multi
- Lecteur DVD
- Lecteur de cartes mémoires

**998<sup>88</sup>**

D2020 Moniteur non inclus. L'illustration peut différer.

---

PROPRIÉTAIRE À SHERBROOKE : DOYON TV SON INC.

# Dumoulin

... le choix tendance!

SHERBROOKE : 2222, rue King O. 566-0261

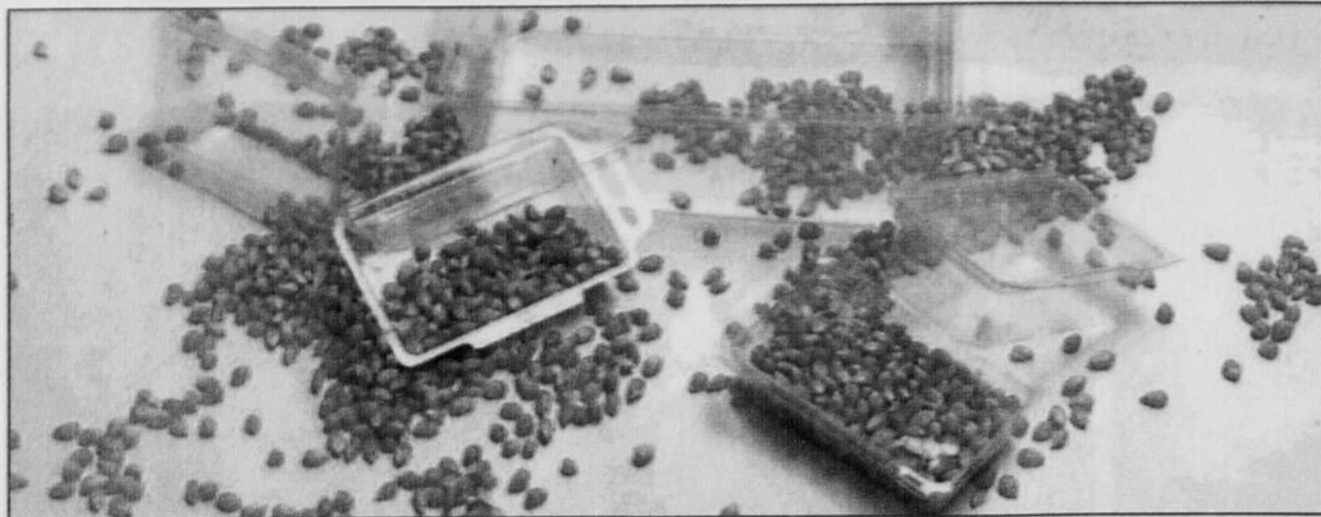
**OUVERT le DIMANCHE**

1112, rue du Conseil • 565-3177

**OUVERT le DIMANCHE**

CARREFOUR DE L'ESTRIE (Mail central) • 563-3223

**OUVERT le DIMANCHE**



Le nouveau contenant de plastique clair d'Inopak, une division de Cascades, est 100 pour cent compostable.

## Inopak lance un contenant biodégradable



Jean-Pierre Boisvert

jean-pierre.boisvert@tribune.qc.ca  
DRUMMONDVILLE

Inopak, une division de Cascades dont l'usine est située à Drummondville, est le premier manufacturier à mettre sur le marché un contenant de plastique clair 100 pour cent compostable.

C'est ce qu'a confirmé à La Tribune hier Patrice Clerc, directeur développement des marchés chez Inopak, en expliquant que le nouveau produit, destiné notamment à conserver des aliments, est fabriqué à partir de maïs et ne contient aucun produit pétrolier.

«Après s'en être servi pour conserver par exemple une salade de nouilles, le contenant peut être jeté à la poubelle de compost où il se désagrègera en moins de 100 jours. C'est vraiment une belle trouvaille», a confié M. Clerc, fier de la nouvelle innovation de Cascades.

Il a expliqué que la résine utilisée, à base d'acide polylactique, fabriquée par une firme américaine depuis un certain temps, est la matière fondamentale du nouveau produit sur lequel s'est penchée une équipe d'Inopak depuis un an et demi. La filiale de Cascades se spécialise dans la fabrication de petits contenants.

«Nous avons fait des tests et toutes sortes d'applications avant d'arriver à des résultats concluants. Il faut préciser qu'il est fait seulement pour les aliments froids. Il ne pourrait être utilisé au micro-ondes. Il est déjà disponible chez nos distributeurs, mais les gens intéressés n'ont qu'à nous contacter pour d'autres informations», a-t-il dit.

Son prix? «Disons qu'il est un peu plus cher que le plastique régulier, je dirais environ 10 pour cent plus cher. Ce n'est pas nous qui voulons le vendre plus cher, c'est le produit de base que l'on doit acheter à un prix un peu plus élevé. Mais il finira par être plus payant, que l'on songe au marketing vert que les entreprises intéressées n'hésiteront pas à mettre en valeur.

C'est un produit qui s'inscrit dans la philosophie du développement durable, vers laquelle se dirigent tous les paliers de gouvernement, à commencer par les municipalités qui ont déjà mis au point le système des bacs bruns destinés au compost. Je sais qu'il y a seulement 20 pour cent des municipalités qui sont organisées en ce sens mais c'est certain que tout le monde ira bientôt dans cette direction», a fait valoir M. Clerc.

Inopak est une usine située dans le secteur Saint-Nicéphore à Drummondville et elle compte 45 employés.

## la Baie

### L'authentique magasin de Noël<sup>MC</sup>

Les vendredi et samedi 25 et 26 novembre

# 10% de rabais additionnel\*

En réglant avec votre carte de crédit Hbc. Sur les prix de solde et de liquidation. 10 % de rabais sur les prix ordinaires.

**PLUS** Une carte-rabais la Baie de 10 \$ aux 200 premières personnes

Le samedi 26 novembre seulement. Nous ouvrons à 8 h!

La carte-rabais est applicable à tout achat de 20 \$ ou plus (avant taxes), le samedi 26 novembre. Valable à la Baie seulement. Une carte-rabais par famille et par transaction.

Du vendredi 25 au dimanche 27 novembre

Un achat, un article **GRATUIT**<sup>1</sup>  
**Oreillers**



Un achat, un article **GRATUIT**<sup>1</sup>  
**LIZ CLAIBORNE Mode griffée pour elle**



Un achat, un article **GRATUIT**<sup>1</sup>  
**Cartes de Noël sous boîte**



**40% de rabais**  
Hauts et jeans des collections jeans à prix ordinaire pour elle et lui  
Exception: boutique Bleu jean du rez-de-chaussée, rue Sainte-Catherine C  
Pulls automne-hiver à prix ordinaire pour elle et lui  
Griffes dans le lot  
Exception: collection olympique



**40% de rabais**  
**Pantoufles pour elle et lui**  
Exception: collection olympique



À l'achat de 75 \$ ou plus (avant taxes) au rayon des produits parfumés  
**Carte-rabais la Baie de 15 \$**  
Applicable à tout achat de 50 \$ ou plus (avant taxes), du vendredi 25 au dimanche 27 novembre  
Valable à la Baie seulement. Une carte par transaction.



**30% à 40% de rabais additionnel**

Mode, accessoires, sous-vêtements et chaussures à prix de liquidation pour tous  
Linge de salle de bains, de lit et de table  
Sur nos derniers prix étiquetés.

**50% de rabais additionnel**  
Montres et bijoux à prix de liquidation  
Sur nos derniers prix étiquetés.

\* Rabais de 10 %. Exceptions: collection olympique, produits cosmétiques et parfumés, gros électros, appareils électroniques, meubles, ducs-sommeil, montres Gucci et Swarovski, articles « Nouvellement réduit » et ceux des rayons concurrencés. D'autres exceptions s'appliquent. Précisions en magasin.  
1 L'article gratuit doit être de valeur égale ou inférieure. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre. Exception: collection olympique.  
Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions: articles « Bas prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Achat choc », « Offre spéciale de la direction », « Salut, Home Studio, Liz Claiborne Home, Vera Wang, Quicken Loans, ceux des rayons concurrencés et de la collection olympique et mode maison Martin. Les montres « ADAM-DICK » et « Offre spéciale de la direction » indiquant que nous avons trouvé une alternative incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si vous indiquez un PRIX DE COMPROMIS, il s'agit du prix de un autre établissement concurrent à éliminer pour un article de qualité identique ou comparable. Notez que pour les articles « Achat choc », « Offre spéciale de la direction » et ceux de L'Entrepôt du style en magasin, les quantités sont limitées, le choix varie selon le magasin et certains biens d'achat différé ou articles de substitution ne sont offerts. La mention « PRIX CASSE-ALIX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit. Précisions en magasin.

## Présidente du volet national de l'ACDEC

La Tribune SHERBROOKE

L'Association canadienne de l'enseignement coopératif (ACDEC) a récemment confié la présidence de son volet national à Hélène Codère, responsable de programmes coopératifs au service des stages et du placement de l'Université de Sherbrooke.

L'annonce a été faite à Toronto, lors de l'assemblée générale de l'ACDEC. L'association assume un rôle de promotion du régime coopératif (alternance stages-étude) auprès des instances gouvernementales, des réseaux de l'éducation et du monde industriel, en plus d'entretenir des liens stratégiques avec des organismes nationaux et internationaux.

Au cours de son mandat d'un an et outre les activités de gestion normalement confiées à la présidente, Mme Codère devra travailler en collaboration avec les membres de l'association afin de rencontrer les objectifs du conseil d'administration.

## Grève au Centre de santé Memphrémagog

Jean-François Gagnon MAGOG

Une troisième journée de grève, impliquant des syndiqués affiliés à FSSS et à la CSN, a lieu aujourd'hui au Centre de santé et des services sociaux Memphrémagog (CSSSM).

Dans le cadre de leurs moyens de pression, les travailleurs concernés laisseront leur poste pendant une période équivalente à 10 pour cent de leur temps de travail. Selon la direction du CSSSM, les effets de ce genre de grève sont limités.

Deux des conséquences sont la fermeture du centre de prélèvements sanguins à 9 h, au lieu de 10 h, ainsi que l'ouverture du point de services de Mansonville à 9 h 15, soit 45 minutes plus tard qu'à l'habitude. L'urgence et l'unité des soins intensifs ne sont par contre pas affectés.

# DANS L'OMBRE KARLA

Témoignage de **Lynda Véronneau**, ex-détenue:  
la vie en milieu carcéral,  
sa relation avec Karla Homolka

PAR **CHRISTIANE DESJARDINS**

**OFFERT EN LIBRAIRIE**

LES ÉDITIONS VOIX PARALLÈLES